





!!!GEVAAR!!!
<p>2. Vul de gasfles NOOIT voor meer dan 80%. Een overvolle extra gasfles is gevaarlijk, omdat eventueel gas uit de veiligheidsklep kan lekken. Er kan gas ontsnappen uit de veiligheidsklep op de gasfles, wat brand kan veroorzaken.</p> <p>3. Er moeten beschermkappen zitten op de aansluitingsopening van de extra gasfles.</p>
<p>4. Als u een gaslek vindt in de extra gasfles, ga er dan onmiddellijk uit de buurt en bel de brandweer.</p>

**ZIEZ BELANGRIJK: ONTKOPPEL DE GASFLES WANNEER DE BARBECUE NIET IN GEBRUIK IS. HET ONTKOPPELEN VAN DE GASFLES:**

- Draai alle knoppen uit,
- Draai de gaskraan van de gasfles helemaal dicht (draai met de klok mee tot dat de knop stopt).
- Haal de drukregelaar van de gaskraan af door de snelkoppelmingsmoer tegen de klok in te draaien.
- Plaats de beschermkap terug op de gaskraan van de gasfles.

##### CONTROLE OP LEKKEN

##### ALGEMEEN

Alle gasaansluitingen van de barbecue worden getest op lekken in de fabriek voordat ze verzonden worden, maar bij montage moet het apparaat toch helemaal op gasleken worden gecontroleerd. Er kan schade ontstaan zijn tijdens het verzenden of het apparaat kan blootgesteld zijn aan extreme druk. Controleer het apparaat regelmatig op lekken en controleer of u de geur van gas kunt waarnemen.

##### VOOR DE CONTROLE:

- Zorg ervoor dat alle verpakkmateriaal van de barbecue verwijderd is, ook de riemen die de branders op zijn plaats houden.
- Rook niet terwijl u op lekken controleert.
- Controleer nooit op lekken met open vuur.
- Maak een water-en-zeepoplossing van één deel afwasmiddel en één deel water. Gebruik een spatule, borstel, of doek om de oplossing op de aansluitingen aan te brengen. Zorg dat de gasfles vol is voor de eerste lekcontrole.
- Het controleren op lekken moet buitenshuis gebeuren op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van onstekingsbronnen zoals gas- of elektrische apparaten en brandbaar materiaal.
- Houd de grill uit de buurt van open vuur en/of vonken tijdens de controle.

##### HET CONTROLEREN:

- Zorg ervoor dat alle regelknoppen in de "UIT"-stand staan.
- Zorg ervoor dat de drukregelaar goed aangesloten is op de gasfles.
- Open de gaskraan van de gasfles helemaal dicht, de knop tegen de klok in te draaien. Als u een sissem geluid hoort, draai dan het gas ONMIDDELLIJK UIT, dit geeft een lek in de aansluiting aan. Bel uw gasleverancier of de brandweer.
- Controleer elke aansluiting van de gasfles tot en met de aansluiting van het kraangedeelte (de slang die naar de brander loopt) door de zeepoplossing op de aansluitingen te spuiten of te beknutsen.
- Als er zeepbelletjes ontstaan is er een lek. Draai de gaskraan van de gasfles ONMIDDELLIJK dicht en kijk alle aansluitingen goed na. Open dan de gaskraan weer en controleer opnieuw.
- Sluit altijd de gaskraan van de gasfles na de lekcontrole door de knop met de klok mee te draaien.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen onderdelen met deze barbecue. Als u andere onderdelen gebruikt kan de garantie komen te vervallen. Gebruik de barbecue niet tot dat alle aansluitingen nagekeken zijn en u er zeker van bent dat ze niet lekken.

##### VEILIGHEIDSTIPS:

- Controleer altijd op lekken na elke keer dat u de gasfles verwisselt.
- Controleer altijd alle aansluitingen op lekken voor elk gebruik.
- Gebruik lang barbecuebestek om verbrandingen te voorkomen.
- Als er vet of hete voorwerpen van de barbecue vallen op de gaskraan, drukregelaar, slang of een ander onderdeel dat gas bevat, sluit het gas dan onmiddellijk.
- Verwijder de lekbat niet als de barbecue nog niet helemaal afgekoeld is.
- Sluit alle regelknoppen en de gaskraan van de gasfles wanneer u de barbecue niet gebruikt.
- Duw de barbecue vooruit wanneer u het vuur wilt aansteken, trek er niet aan.
- Een ontkoppelde gasfles die opgeslagen is of vervoerd wordt, moet voorzien zijn van een beschermkap. Bewaar een gasfles niet in een gesloten ruimte zoals een carport, overdekte patio, veranda, garage of andere gebouwen.
- Laat nooit een gasfles achter in een voortuig of boot waar deze oververhit kan raken door de zon.
- Bewaar de gasfles niet of vlakbij een plaats waar kinderen spelen.

##### LAATSTE CHECKLIST VOOR MONTAGE

- Er zit tenminste 100 cm ruimte tussen brandbare stoffen en de zijkanten en achterkant van de grill.
- Er bevinden zich geen onbeschermde brandbare stoffen boven de grill.
- Alle interne verpakkmateriaal is verwijderd.
- De branders zitten goed op de openingen.
- De knoppen kunnen vrij draaien.
- Het apparaat is gecontroleerd en lekvrij.
- De gebruiker is op de hoogte van de locatie van de gaskraan.

##### AANWIJZINGEN AANSTEKEN BARBECUE

##### WAARSCHUWING: BELANGRIJK VOOR HET AANSTEKEN

Controleer de gastevoerslang voordat u het gas "AAN" draait. Als er beschadigingen of scheuren te zien zijn moet de slang vervangen worden voor gebruik. De nieuwe gastevoerslang moet voldoen aan de nationale eisen.

##### ZIEZ BELANGRIJK: KUK ALTJD DE SLANG NA VOOR ELK GEBRUIK VAN DEZE BARBECUE. HET AANSTEKEN VAN DE HOOFDBRANDERS VAN DE BARBECUE:

- Draai alle regelknoppen rechtson naar de UIT-stand.
- Sluit de regelaar aan op de gasfles. Draai de gastevoervoor naar "AAN" op de regelaar. Controleer met behulp van een sopje voor gaslekjes tussen de fles en de regelaar.
- Duw de linker knop aan de voorkant in en houd het ingedruwd terwijl u het linksom draait naar de "HOOG" stand (een klikkend geluid zal te horen zijn), dit zal de linker brander aansteken. Let erop of de brander brandt. Herhaal dit proces als dit niet het geval is.
- Als de brander niet brandt na het opnieuw proberen, wacht 5 minuten en herhaal de vorige stap.
- Pas de hoogte van het vuur aan door de knop naar de Hoog/Laag stand te draaien.
- Als de brander niet brandt, steek de brander via het aanstekegat in de zijkant van het toestel. Raadpleeg uw gasleverancier om de onsteking te corrigeren.
- Om de resterende branders in volgorde van links naar rechts aan te steken, herhaal de vorige stap. Het onstekingsknaak dwarst tussen de branders zal de aangrenzende brander aansteken. Probeer nooit andere branders aan te steken behalve eerst de linker brander.
- Om de barbecue "UIT" te draaien, draai de klep van de gasfles of de regelaarknop naar de UIT-stand en draai vervolgens de regelknop op het toestel met de rechtson naar de UIT-stand.

**Waarschuwing:** Als de brander niet ontspekt, draai de regelknop (rechtson) naar uit en draai ook de klep van de gasfles naar uit. Wacht vijf minuten voordat u opnieuw probeert aan te steken met de stappen voor het aansteken. Voór het koken voor de eerste keer, gebruik de barbecue voor ongeveer 15 minuten met gesloten deksel en het gas op LAAG. Dit zal de interne onderdelen "schoonbranden" en geur uit de lakafwerking afvoeren.

Reinig uw barbecue na elk GEBRUIK. Gebruik GEEN schurende of brandbare reinigingsmiddelen, omdat de onderdelen van het product zal beschadigen en brand kan veroorzaken. Reinig in een warm sopje.

**WAARSCHUWING:** Bereikbare delen kunnen zeer heet zijn. Houd jonge kinderen te allen tijde uit de buurt van het hete toestel (zelfs tijdens het afkoelen)! Het is aanbevolen om beschermende handschoenen (bijv. ovenwanten) te gebruiken bij het hanteren van bijzonder hete onderdelen.

##### CONTROLEER ALLE GASAANSLUITINGEN VOOR IEDER GEBRUIK. ONTSTEK DE BARBECUE NIET ALS U EEN GASGEUR WAARNEEMT.

##### EIGENSCHAPPEN VAN DE VLAAM

Controleer of de eigenschappen van de vlam in orde zijn. Elke brander wordt voor het verzenden ingesteld, maar door variaties in de plaatselijke gastevoer kunnen kleine aanpassingen nodig zijn.

- De vlammen van de branders moeten blauw en stabiel zijn, zonder gele uiteinden, lawaai, of opslaan.
- Als de vlam geel is, betekent dit dat er onvoldoende lucht aanwezig is. Als de vlam lawaai maakt en van de brander opslaat, betekent dit dat er teveel lucht aanwezig is.
- OPMERKING: kleine gele uiteinden zijn in orde.

##### BEDIENINGSAANWIJZINGEN

##### !!!VOORZICHTIG!!!

- Reinig de barbecue regelmatig, als de barbecue niet vaak genoeg schoongemaakt wordt kan het vet in de brand vliegen, wat de barbecue kan beschadigen.

- Laat de barbecue NOOIT zonder toezicht, wanneer deze in gebruik is.

- Gebruik geen water om het vuur te doven als het vet in brand staat, dit kan verwondingen veroorzaken.

- Draai alle knoppen en de gasfles ONMIDDELLIJK uit als het vet in brand vliegt.

##### !!!WAARSCHUWING!!!

Voor een veilig gebruik van de barbecue:

- Laat de ruimte rondom de barbecue vrij en houd brandbaar materiaal uit de buurt.

- Laat kinderen NOOIT de barbecue bedienen of vlakbij de barbecue spelen.

##### !!!WAARSCHUWING!!!

- Deze barbecue is ALLEEN bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik de barbecue NOOIT in een gesloten ruimte zoals een carport, veranda, overdekte patio, garage, of onder brandbaar materiaal.

- Blokkeer de ventilatiegaten aan de onderzijde van de barbecue niet, dit kan het brandvermogen van de brander beïnvloeden doordat er te weinig lucht bij komt.

- Plaats de barbecue tenminste 100 cm van muren of andere oppervlakken vandaan. Plaats de barbecue tenminste 100 cm vandaan van voorwerpen die het gas in de brand kunnen steken, zoals elektrische apparaten, waakvlammen van heaters, enz.

- Gebruik deze barbecue niet op of onder houten balkons.

- Deze barbecue is alleen ontworpen voor gebruik met butaan/propaangas.

- Controleer de vlammen van de branders regelmatig.

- Draai de gastevoer uit wanneer u de barbecue niet gebruikt.



- Sluit de gasfles altijd helemaal en ontkoppel deze van de barbecue voordat u de barbecue verplaatst.

##### GEBRUIK VAN DE BARBECUE

Voor grillen is een hoge temperatuur nodig, zodat het vlees dichtgeschroeid en goed bruin kan worden. De meeste etenswaren worden van hete tijd tot hete tijd gegrild. Wanneer u grote stukken vlees of kip grillt, kan het echter nodig zijn om de temperatuur lager te zetten na de eerste vuurbrand. Hierdoor kan het voedsel goed gaar worden, zonder dat de buitenkant verbrandt. Etenswaren die lang gegrild worden of voedsel met een suikermariade kunnen aan het einde van de grilltijd een lagere temperatuur nodig hebben.

- Zorg ervoor dat de barbecue gecontroleerd is op lekken en goed geplaatst is. Verwijder alle verpakkmateriaal.
- Steek de branders aan volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.
- Draai de regelknop op **en** verwarm de barbecue 15 minuten lang voor.
- Leg de etensgarn op de grill en grill ze tot dat ze gaar zijn.

##### INSTELLEN VAN DE TEMPERATUUR

De regelknop kan om elke stand tussen  en  gezet worden.

**OPMERKING:** De hete grill schroeit het voedsel dicht, zodat de sappien erin blijven. Hoe langer de barbecue voorverwarmd wordt, hoe sneller het vlees bruint.

##### GARANTIE

Vij garanderen de originele klant/koper van elke Firefriend gasbarbecue dat deze bij normaal huishoudelijk gebruik vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder aangegeven periode. Grillen die verhuurd worden of commercieel gebruikt worden zijn uitgesloten van deze garantie. Er wordt geen prijs gerekend voor het verzenden en afleveren van de garantieonderdelen.

ONDERDEEL	PERIODE
Branders:	2 Jaar
Grillroosters:	2 Jaar
Kranen:	2 Jaar
Frame, Behuizing, Kar, Bedieningspaneel, Aansteker en dergelijke onderdelen:	2 Jaar
Alle roestvrijstalen onderdelen:	2 Jaar

Onze verplichting onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging, naar ons oordeel, van het product tijdens de garantieperiode. Onze mate van aansprakelijkheid onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging. Deze garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen en schade veroorzaakt door het volgende: vervaanzorging of misbruik van het product, gebruik met ongeschikte brandstof/gastevoer, gebruik in tegenstelling met de gebruiksaanwijzingen, of aanpassing door iemand anders dan het service centrum van onze fabrik. Indien de barbecue niet wordt gebruikt volgens de handleiding is onderhou, vervalt iedere aanspraak op garantie. De garantieperiode wordt verlengd door genoemde reparaties of vervangingen.

##### VEELGESTELDE VRAGEN & DE ANTWOORDEN

*Waar kan ik een goedgekeurde en voor deze Firefriend barbecue geschikte gasfles kopen?*
Bij uw plaatselijke gasleverancier en bij iedere grill's kampeervakantied.

*Kan de barbecue in weer en wind buiten blijven staan?*

U kunt uw barbecue het beste na gebruik op een droge en goed geventileerde plaats opbergen. Koppel altijd de gasfles los, zoals beschreven in deze handleiding. Tevens kunt u een beschermhoes aanschaffen. Deze zijn verkrijgbaar bij uw verkooppunt.

*Er zijn barbecue onderdelen beschadigd of niet aanwezig na het openen van de verpakking, wat nu te doen?*

Neem contact op met Tristar (www.tristar.service.eu) zij zullen u verder helpen.

*Kunnen de grill en/of bakplaten in de afwasmachine?*

Dit is mogelijk, echter het schoonmaken met een barbecue reinigingsmiddel of sopje volstaat ook.

*Er lekt vet onder in de barbecue en/of op de ondergrond, wat nu te doen?*
Reinig de barbecue van de ondergrond. Verplaats uw barbecue naar een vlakke en rechte ondergrond. Zorg er tevens voor dat u regelmatig de vetopvang bak leegt.

## FR Mode d'emploi

##### CONSIGNES DE SECURITE

##### DANGER:

- Lorsque vous détectez une odeur de gaz :
- 1. Fermez l'alimentation du gaz du barbecue.
- 2. Éteignez toutes les flammes.
- 3. Si l'odeur de gaz ne disparaît pas, restez éloigné du barbecue et contactez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.
- Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies ou des explosions susceptibles de causer des blessures graves ou fatales ou des dégâts matériels.
- Le déplacement de l'appareil peut être extrêmement dangereux.
- Ne jamais élargir les ouvertures ou les connexions lors du nettoyage des valves ou brûleurs.
- Ignorez les dangers, avertissements et précautions mentionnés dans ce guide d'utilisateur peut entraîner des blessures sérieuses ou fatales, ou des incendies ou des explosions provoquant des dégâts matériels.
- Le déplacement de l'appareil peut être extrêmement dangereux.

##### AVERTISSEMENTS:

- Ne conservez ni n'utilisez jamais de l'essence ou tout autre liquide inflammable à proximité d'un barbecue y compris celui-ci.
- Vérifiez d'abord que le Barbecue n'ait pas de fuite, conformément aux instructions de ce guide avant de commencer à l'utiliser. Procédez également à ces vérifications lorsque le barbecue est assemblé chez le détaillant.
- Ne tentez pas d'allumer le barbecue avant d'avoir lu le chapitre "Instructions d'allumage du Barbecue" de ce guide.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Suivez les instructions de branchement du régulateur de pression du gaz à votre Barbecue.
- Ne conservez jamais une bonbonne de gaz en réserve ou une bonbonne débranchée sous ou à proximité de ce barbecue.
- Ne mettez jamais de couvertures de barbecue ou tout autre matériau inflammable au-dessus ou dans l'espace de rangement du barbecue. Lorsque le Barbecue Firefriend n'a pas été utilisé durant une longue période, il faut vérifier qu'il n'y ait pas de fuites de gaz ni d'obstruction du brûleur. Consultez les instructions dans ce guide pour la bonne procédure.
- Ne vérifiez jamais les fuites de gaz à l'aide d'un briquet.
- N'utilisez jamais votre Barbecue Firefriend en cas de fuites de gaz au niveau des joints.
- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale d'1 mètre des côtés ou de l'arrière du barbecue. Ne les conservez pas dans l'espace de rangement du barbecue !
- Votre Barbecue Firefriend ne peut pas être utilisé par les enfants.
- Les parties accessibles du barbecue peuvent devenir très chaudes. Gardez les jeunes enfants hors de proximité du barbecue lors de son fonctionnement.
- Soyez prudent lors de l'utilisation de votre Barbecue Firefriend. Le barbecue peut être chaud lors de son fonctionnement ou lors du nettoyage, par conséquent restez toujours à proximité du barbecue et ne le déplacez jamais pendant son utilisation.
- Si les brûleurs s'éteignent pendant la préparation de la nourriture, fermez

toutes les vannes de gaz. Patientez cinq minutes avant de rallumer les brûleurs en respectant toutes les instructions d'allumage durant la procédure.

- Lors de la préparation de nourriture, ne vous penchez jamais au-dessus du barbecue, ou ne mettez jamais vos mains ou doigts sur le rebord avant de la bonbonne à gaz.
- Une installation incorrecte peut être dangereuse, suivre rigoureusement les instructions dans le mode d'emploi.
- Restez hors de proximité des sources d'allumage pendant le changement de la bonbonne à gaz.
- Une bonbonne à gaz cabossée ou rouillée peut être dangereuse. Faites-la vérifier par votre fournisseur de gaz. N'utilisez jamais une bonbonne à gaz avec une vanne endommagée.
- La bonbonne à gaz peut sembler vide mais contient toujours du gaz. Ne l'oubliez pas lors du déplacement ou du rangement de la bonbonne.
- Ne débranchez jamais le régulateur de pression ou tout autre branchement pendant l'utilisation du barbecue.
- Portez toujours des gants ignifugés pour le four lors de l'utilisation du barbecue.
- Le bac de récupération de graisses à l'avant sera chaud. Prenez cela comme un bac jusqu'à ce qu'il refroidi
- Ne mettez pas de l'eau froide ou des aliments congelés sur la plaque de cuisson si elle est très chaude. Cela pourrait déformer la plaque de cuisson.

##### UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE!

**Dans des conditions normales d'utilisation, pour assurer le bon fonctionnement de l'installation, il est recommandé de remplacer cet appareil dans un délai de 10 ans à compter de l'année de fabrication.**

##### INFORMATIONS DE SECURITE:

**AVERTISSEMENT :** Votre barbecue est conçu pour fonctionner uniquement avec le gaz indiqué sur la plaque d'indication. Ne faites jamais fonctionner votre barbecue avec un gaz différent. Le non respect de cet avertissement peut créer un risque d'incendie ou de blessures corporelles. De plus, ceci annule la garantie.

**AVERTISSEMENT :** Ne conservez jamais de bonbonne à gaz en réserve sous ou à proximité du barbecue. Ne remplissez pas la bonbonne au-delà de 80 %, car si cette consigne n'est pas strictement respectée, un incendie peut s'ensuivre provoquant des blessures sérieuses ou fatales.

**AVERTISSEMENT :** Maintenez les câbles d'alimentation et les conduits de gaz à distance des surfaces chaudes.

**AVERTISSEMENT :** Ne disposez jamais le Barbecue Firefriend sous un abri résistant à la chaleur ou un pare-soleil.

**ATTENTION:** Ce barbecue n'est pas conçu pour être installé ou placé dans un camping-car ou une caravane et n'est jamais à être utilisé dans ou sur un bateau.

**AVERTISSEMENT :** Pour votre propre sécurité, ne stockez ni n'utilisez jamais d'essence ou d'autres combustibles liquides ou gazeux à proximité d'un barbecue. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des incendies, des explosions et des blessures corporelles.Lors du nettoyage des vannes ou des brûleurs, n'élargissez jamais les ouvertures ou les branchements.

##### DESCRIPTION DES PIÈCES

- |                     |                      |  |
|---------------------|----------------------|--|
| 1. Poignée          | 4. Plaque chauffante | 7. Plateau de recueil des égouttements |
| 2. Capot            | 5. Boîtier           |  |
| 3. Crochet de hotte | 6. Pieds             |  |

##### PRECAUTION ET ENTRETIEN

##### ENTRETIEN:

- Conservez un espace libre autour du barbecue, et gardez éloignés les matériaux inflammables, essence et autres gaz combustibles.
- Veillez à ce que les orifices au bas du barbecue restent ouverts afin de permettre l'arrivée de l'air et de ne pas obstruer la ventilation.

##### NETTOYAGE

Ce barbecue doit être nettoyé régulièrement. Veillez à ce que le barbecue soit sec et propre et huilez les parties métalliques avec de l'huile ou de la vaseline pour l'empêcher de rouiller. Rangez toujours le barbecue après utilisation. N'utilisez pas de détergents abrasifs et/ou de produits antirouille pour nettoyer le panneau de contrôle avec les images. Des produits détachants agressifs peuvent effacer les illustrations.

##### NETTOYAGE DE LA SURFACE DU GRILL:

La grille de surface peut être nettoyée avec un détergent doux, puis nettoyer avec de l'eau chaude. Les restes peuvent être enlevés avec une brosse en fibres.

*Er zijn barbecue onderdelen beschadigd of niet aanwezig na het openen van de verpakking, wat nu te doen?*

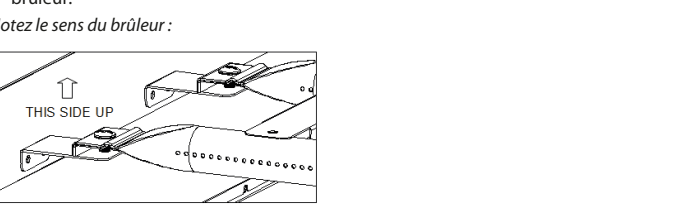
Neem contact op met Tristar (www.tristar.service.eu) zij zullen u verder helpen.

*Kunnen de grill en/of bakplaten in de afwasmachine?*

Dit is mogelijk, echter het schoonmaken met een barbecue reinigingsmiddel of sopje volstaat ook.

*Er lekt vet onder in de barbecue en/of op de ondergrond, wat nu te doen?*
Reinig de barbecue van de ondergrond. Verplaats uw barbecue naar een vlakke en rechte ondergrond. Zorg er tevens voor dat u regelmatig de vetopvang bak leegt.

*Notez le sens du brûleur :*



##### TRES IMPORTANT

L'importance du robinet du gaz doit être mis au milieu du brûleur après l'avoir retiré et nettoyé. Sinon, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels peuvent en résulter. Après avoir remis le brûleur en place, veillez à ce son positionnement ne le boueagent légèrement d'avant en arrière. La fréquence de nettoyage du brûleur dépend de votre fréquence d'utilisation du barbecue.

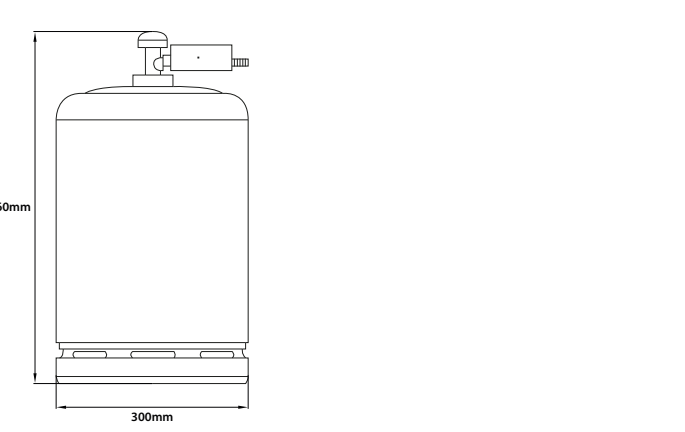
**NETTOYAGE DE LA CUVETTE D'EGOUTTAGE:**

La cuvette d'égouttage doit être régulièrement vidée et nettoyée et lavée avec de l'eau et un détergent doux. Il vous sera possible de mettre une petite quantité de sable ou de litière pour chat au fond de la cuvette d'égouttage pour absorber la graisse.

- Rangez le grill à l'extérieur, dans un lieu sec et bien aéré, hors de la portée des enfants lorsque la bonbonne à gaz est encore branchée au barbecue.
- Rangez SEULEMENT le barbecue à l'intérieur après avoir fermé et enlevé la bonbonne à gaz. La bonbonne à gaz doit être rangée à l'extérieur, hors de portée des enfants ! NE gardez JAMAIS la bonbonne à gaz dans un bâtiment, un garage ou un autre endroit fermé.

##### BRANCHEMENT DU GAZ

- Vérifiez que votre barbecue soit correctement monté. Ce guide indique des instructions de montage détaillées comprenant des procédures d'assemblage précises. Respectez strictement ces instructions afin de garantir un assemblage correct et sécurisé du barbecue.
- Pour le bon fonctionnement du barbecue, il est important de le placer sur une surface plane.
- Ce barbecue est destiné à être utilisé avec des bonbonnes à gaz butane ou propane de 5 à 15kg, avec le régulateur conforme de pression à gaz.



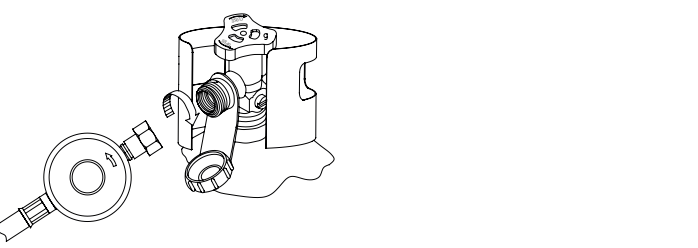
- Pour remplacer le régulateur de pression de gaz et le tuyau, veuillez consulter la plaque signalétique pour connaître les spécifications adéquates.

- Pour changer le régulateur de pression à gaz et le tuyau, veuillez consulter le tableau ci-dessous pour les spécifications exactes.
- Le tuyau du gaz ne doit pas dépasser 1,5 mètre de longueur. N'utilisez que des branchements certifiés. Le régulateur de la pression de gaz doit être conforme aux normes EN 16129. Le tuyau du gaz doit être rigide si requis aux normes du pays.

- Le tuyau doit respecter la norme EN 16436.
- Le tuyau du gaz doit être branché de manière à ce qu'il ne puisse pas être entortillé.
- Pour la catégorie de l'appareil 13B P (30), le barbecue est conçu pour fonctionner avec un régulateur de pression à gaz de 30 mbar à gaz avec un mélange de gaz butane/propane et de catégorie appareil 13+ (28-30 mbar), le barbecue est conçu pour fonctionner avec un régulateur de pression de gaz de 28-30 mbar avec du gaz de butane ou d'un régulateur de pression de gaz de 37 mbar au gaz propane. Veuillez consulter un fournisseur de gaz pour obtenir des informations concernant un régulateur de pression de gaz approprié pour la bouteille de gaz.
- Brancher le régulateur de pression à votre bonbonne de gaz.

##### TRES IMPORTANT:

- La température du régulateur ne doit pas dépasser 60°C (140°F). Le régulateur doit être équipé d'une vanne de sécurité ou d'un limiteur de pression.
- L'ouverture du régulateur doit correspondre au branchement du robinet de gaz de la bonbonne.
- Vérifiez si le robinet de gaz du réservoir est complètement fermé (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton s'arrête).
- Vérifiez si le robinet de gaz de la bonbonne est doté du bon filetage extérieur.
- Assurez-vous que tous les boutons des brûleurs soient placés en position d'arrêt.
- Retirez le couvercle de protection du robinet de gaz de la bonbonne. Utilisez toujours le couvercle de protection fourni avec le robinet de gaz.
- Inspectez la connexion entre le robinet de gaz et le régulateur de pression. Recherchez les traces de dommages et de saletés. Retirez les débris. Vérifiez l'absence de dommages sur le tuyau. Ne tentez jamais d'utiliser un équipement endommagé ou obstrué. Contactez votre fournisseur local de gaz GPL pour les réparations.
- Lorsque vous branchez le régulateur de pression sur le robinet à gaz, tounez manuellement le bouton dans le sens de aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il arrive en bout de course. N'utilisez pas le cli pour serrer fermc. L'utilisation d'une clé peut endommager les joints, ce qui peut s'avérer dangereux (comme illustré sur l'image ci-dessous).



Bouton Robinet avec protection anti débordement

- Tournez le robinet à gaz de la bonbonne pour l'ouvrir complètement (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Utilisez une solution d'eau savonneuse pour vérifier qu'il n'y ait pas de fuites avant de tenter d'allumer le gaz. Si vous constatez une fuite, vous devez refermer le robinet à gaz et l'utiliser il grill une fois la fuite réparée par votre fournisseur de gaz GPL local.

!!!AVERTISSEMENT!!!
8. Ne tentez jamais d'insérer des objets dans l'orifice du robinet du gaz. Ceci peut endommager le robinet et provoquer une fuite. Des fuites de gaz peuvent occasionner des incendies, des explosions, des blessures corporelles graves et même la mort.
9. N'utilisez pas ce barbecue avant d'avoir effectué un test de détection de fuites.
10. Fermez immédiatement la bonbonne à gaz si vous découvrez une fuite de gaz. Débranchez le régulateur de pression de gaz de la bonbonne. Mettez la bonbonne à gaz dans un endroit frais et bien aéré. Contactez votre fournisseur de gaz pour plus d'assistance.
11. S'il vous est impossible d'arrêter la fuite de gaz, contactez les pompiers ou le fournisseur de la bonbonne à gaz.

##### !!!DANGER!!!

- NE conservez JAMAIS une bonbonne supplémentaire sous ou à proximité du barbecue ou dans des endroits réduits.

- NE JAMAIS remplir la bonbonne de gaz au-delà de 80%. Il est dangereux de trop remplir une bonbonne de gaz car le gaz en excès peut s'échapper de la vanne de sécurité. Le gaz s'échappant de la vanne est susceptible de provoquer un incendie.

- Les orifices de connexion de la bonbonne de gaz doivent disposer de couvercles de protection.

- Si vous constatez une fuite de gaz dans une bonbonne de gaz supplémentaire, gardez immédiatement vos distances et appelez les pompiers.

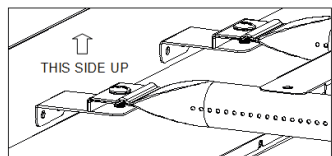
**TRES IMPORTANT : DECONNECTEZ LA BONBONNE DE GAZ LORSQUE VOUS NE VOUS SERVEZ PAS DU BARBECUE.**

##### DECONNECTER LA BONBONNE DE GAZ :

- Fermez tous les boutons.
- Fermez complètement le robinet de gaz de la bonbonne (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en bout de course



Bitte beachten Sie die Brennerrichtung:



#### SEHR WICHTIG:

Die Öffnung des Gashahns muss in der Mitte des Brenners platziert werden, nachdem er entfernt und gereinigt wurde. Ansonsten könnten schwere Verletzungen oder Sachbeschädigung erfolgen. Nach dem Wiederbringen des Brenner leicht hin- und herbewegen, um sicherzustellen, dass er richtig platziert wurde. Je öfter der Grill benutzt wird, desto häufiger muss der Brenner gereinigt werden.

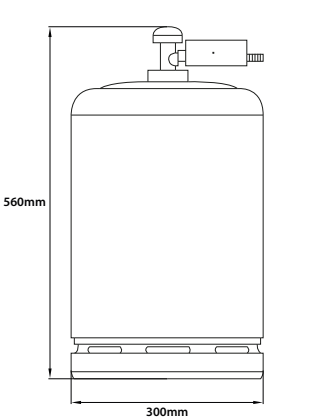
#### REINIGUNG DER ABTROPFSCHALE:

Die Abtropfschale muss regelmäßig geleert und gereinigt und mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel abgewaschen werden. Sie können eine kleine Menge Sand oder Katzenzru unten in die Abtropfschale füllen, um Fett aufzusaugen.

- Den Grill im Freien an einem trockenen und gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn die Gasflasche noch am Grill angeschlossen ist.
- Den Grill NUR innen aufbewahren, nachdem die Gasflasche zugehört und entfernt wurde. Die Gasflasche muss im Freien aufbewahrt werden, außerhalb der Reichweite von Kindern; die Gasflasche NIEMALS in einem Gebäude, Garage oder sonstigen geschlossenen Räumen aufbewahren.

#### GASANSCHLUSS

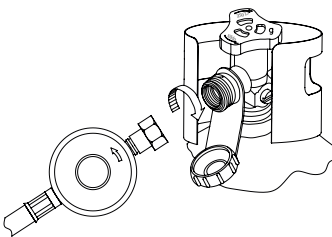
- Überprüfen, ob der Grill richtig installiert wurde. Diese Anleitung liefert detaillierte Montageanweisungen, die spezielle Montageverfahren beinhalten. Diese Anweisungen strengstens beachten, um die korrekte und sichere Installation des Grills zu gewährleisten.
- Für die korrekte Funktion des Grills ist es wichtig, den Grill auf eine ebene Oberfläche zu stellen.
- Dieser Grill ist für den Betrieb mit Butan oder Propan Gasflaschen von 5 kg bis 15 kg mit einem entsprechenden Gasdruckregler konstruiert.



- Für den Austausch des Gasdruckreglers und Schlauchs siehe Typenschild für die korrekten Spezifikationen:
- Der Schlauch sollte nicht länger als 1,5 Meter sein. Benutzen Sie nur zugelassene Verbindungen. Der Gasdruck-Regler muss der Norm EN 16129 entsprechen. Der Gas Schlauch muss angepasst werden, wenn nationale Bedingungen dies erfordern.
- Der Schlauch sollte der Norm EN 16436 entsprechen.
- Der Gas Schlauch muss so angebracht werden, dass er nicht verbogen werden kann.
- Für die Gerätekategorie 13B/P (30), wird der Grill mit einem 30 mbar Gasdruckregler für Butan-/Propangas betrieben und für die Gerätekategorie 13+ (28-30/37) wird der Grill mit einem 28-30 mbar Gasdruckregler für Butanogas oder mit einem 37 mbar Gasdruckregler für Propanagas betrieben. Bitte kontaktieren Sie einen Gashändler in Ihrer Nähe um den passenden Gasdruckregler für die Gasflasche zu finden.
- Den Druckregler an die Gasflasche anschließen.

#### SEHR WICHTIG:

- Die Temperatur des Reglers darf 60°C (140°F) nicht überschreiten.
- Der Regler muss mit einem Sicherheitsventil oder Druckbegrenzer ausgestattet sein.
- Die Öffnung am Regler muss auf den Anschluss des Gashahns der Flasche passen.
- Prüfen, ob der Gashahn der Flasche komplett geschlossen ist (im Uhrzeigersinn drehen, bis der Knopf sich nicht mehr weiterdreht).
- Prüfen, ob der Gashahn der Gasflasche mit geeigneten Aufhängewänden ausgestattet ist.
- Sicherstellen, dass alle Brennerknöpfe auf 'aus' stehen.
- Die Schutzkappe des Gashahns auf der Gasflasche entfernen. Die mitgelieferte Schutzkappe immer verwenden.
- Den Anschluss zwischen dem Gashahn und dem Druckregler prüfen. Auf Schäden und Schutz achten. Abgasgerüche und Rauch am Schlauch auf Schäden untersuchen. Niemals beschädigtes oder verstopftes Zubehör verwenden. Kontaktieren Sie Ihren örtlichen LP-Gasversorger für Reparaturen.
- Beim Anschluss des Druckreglers an den Gashahn die Mutter mit der Hand im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag mit Schlüssel zum Anziehen der Mutter verwenden. Die Verwendung eines Schraubenschlüssels kann die Verbindungsstellen beschädigen, was gefährlich sein kann (siehe Zeichnung unten).



#### Drehknopf mit überlaufschutz

- Den Gashahn der Flasche vollständig aufdrehen (gegen den Uhrzeigersinn). Mit einer eung aus Wasser und Seife auf den Grill angedrückt wird. Wenn ein Leck entdeckt wird, müssen Sie den Gashahn schließen und den Grill erst wieder nach Reparatur des Lecks durch einen örtlichen LP-Gasversorger verwenden.

!!!WARNUNG!!!
<ol style="list-style-type: none"><li>Versuchen Sie niemals, Gegenstände in die Öffnung des Gashahns zu stecken. Dadurch kann der Gashahn beschädigt werden, was zu Gasaustritt führen kann. Austretendes Gas kann Feuer, Explosionen, schwere Verletzungen und sogar den Tod zur Folge haben.</li><li>Diesen Grill nicht ohne vorherige Dichtheitsprüfung benutzen.</li><li>Wenn Sie Gasaustritt bemerken, drehen Sie sofort die Gasflasche zu. Den Gasdruckregler von der Gasflasche abmontieren. Die Gasflasche an einen kühlen, gut belüfteten Ort stellen. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder Gasversorger für weitere Unterstützung.</li><li>Wenn Sie den Gasaustritt nicht stoppen können, rufen Sie die Feuerwehr oder den Gasflaschenlieferanten.</li></ol>
!!!GEFAHR!!!
<ol style="list-style-type: none"><li>NIEMALS eine Reservegasflasche unter oder neben dem Grill oder in geschlossenen Räumen aufbewahren.</li><li>NIEMALS die Gasflasche über 80% füllen. Es ist gefährlich die Gasflasche zu überfüllen, weil excessives Gas aus dem Sicherheitsventil austreten kann. Gas kann aus dem Sicherheitsventil strömen und Feuer verursachen.</li><li>Die Anschlussöffnungen an der Gasflasche müssen eine Schutzabdeckung haben.</li></ol>

#### SEHR WICHTIG: DIE GASFLASCHE ABKLEMMEN, WENN DER GRILL NICHT BENUTZT WIRD.

##### DIE GASFLASCHE ABKLEMMEN:

- Alle Knöpfe zudrehen.
- Den Gashahn an der Gasflasche komplett schließen (im Uhrzeigersinn drehen bis sich der Knopf nicht weiterdrehen lässt).
- Den Druckregler am Gashahn durch Drehen der Schnell-Anschluss Mutter gegen den Uhrzeigersinn entfernen.
- Die Schutzkappe wieder auf den Gashahn an der Gasflasche setzen.

#### ÜBERPRÜFUNG AUF GASAUSTRITT

##### ÜBERGEMEIN

Alle Gasanschlüsse der Grills werden vor der Auslieferung auf Lecks werksgeprüft. Trotzdem muss das Gerät bei der Montage wegen möglicher Transportschäden oder Aussetzen extremen Drucks komplett auf Gasleck überprüft werden. Das Gerät regelmäßig auf Lecks

oder Gasgeruch überprüfen.

#### VOR DER ÜBERPRÜFUNG:

- Das gesamte Verpackungsmaterial des Grills entfernen, einschließlich der Bänder, mit denen der Brenner festgemacht ist.
- Während der Überprüfung auf Lecks nicht rauchen.
- Niemals mit offenem Feuer auf Lecks überprüfen.
- Eine Lösung aus Wasser und Seife 1:1 vorbereiten. Zum Auftragen auf die Anschlüsse keine Spraydose, Bürste oder Tuch verwenden. Sicherstellen, dass die Gasflasche vom ersten Lecktest voll ist.
- Den Lecktest im Freien an einem gut belüfteten Ort durchführen, fern von Zündquellen wie z.B. Gasodor Elektrogeräten und brennbaren Materialien.
- Während des Tests den Grill von offenem Feuer und/oder Funken fernhalten.

#### ÜBERPRÜFEN:

- Sicherstellen, dass alle Bedienknöpfe auf "AUS" stehen.
- Sicherstellen, dass der Druckregler richtig an der Gasflasche angeschlossen ist.
- Den Gashahn an der Gasflasche durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn komplett aufdrehen. Falls Sie ein Zischen hören, SOFORT das Gas abdrehen; es zeigt ein erhebliches Leck am Anschluss an. Kontaktieren Sie Ihren Gasversorger oder die Feuerwehr.
- Alle Anschlüsse der Gasflasche gründlich durch den Hahn test (Schlauch, der durch den Brenner führt) durch Sprayen oder bürschen der Seifenlösung auf die Anschlüsse prüfen. Gas tritt aus, wenn Seifenblasen entstehen. SOFORT den Gashahn der Gasflasche schließen und alle Anschlüsse sorgfältig prüfen. Den Gashahn wieder öffnen und einen neuen Test durchführen.
- Den Gashahn der Gasflasche nach dem Lecktest immer schließen, indem der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Teile für diesen Grill verwenden. Die Garantie verfällt beim Gebrauch von anderen Teilen. Den Grill nicht verwenden bis alle Anschlüsse geprüft sind und sicher keine Anzeichen von Gasaustritt vorhanden sind.

#### SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN:

- Immer auf Lecks überprüfen, wenn die Gasflasche getauscht wird.
- Immer alle Anschlüsse vor Gebrauch auf Lecks überprüfen.
- Zur Vermeidung von Verbrennungen lange Grillbestecke verwenden.
- Wenn Fett oder heiße Objekte vom Grill auf den Gashahn, Druckregler, Schlauch oder andere Teile, die Gas enthalten, tropfen, sofort die Gaszufuhr abschalten.
- Die Töpfeplanne nicht entfernen, bevor der Grill nicht ausreichend abgekühlt ist.
- Alle Bedienknöpfe und den Gashahn der Gasflasche schließen, wenn der Grill nicht in Betrieb ist.
- Den Grill nach vorne drehen, wenn er bewegt wird, niemals ziehen.
- Eine abgeklemmte Gasflasche, die gelegert oder bewegt wird, muss immer mit einer Schutzkappe versehen sein. Gasflaschen nicht in begrenzten Räumen wie z.B. Carport, überdachter Terrasse, Veranda, Garage oder anderen Bauten lagern.
- Niemals eine Gasflasche in einem Fahrzeug oder Boot lassen, das von der Sonne überhitzt werden kann.
- Die Gasflasche nicht in oder in der Nähe eines Raums lagern, wo Kinder spielen.

#### LETZTE CHECKLISTE VOR DER MONTAGE

- Es besteht ein Mindestabstand von 100 cm zwischen brennbaren Substanzen und den Seitenteilen und der Rückseite des Grills.
- Es befinden sich keine ungeschützten brennbaren Substanzen über dem Grill.
- Das gesamte interne Verpackungsmaterial wurde entfernt.
- Die Brenner passen gut in die Öffnungen.
- Die Knöpfe können frei rotieren.
- Das Gerät wurde überprüft und es tritt kein Gas aus.
- Der Anwender kennt die Position des Gashahns.

#### GRILL ZÜNDUNGSANWEISUNG

##### WARNUNG: WICHTIG! VOR DEM ANZÜNDEN

Vor dem "AUF" drehen des Gases den Gasschlauch überprüfen. Bei sichtbaren Schäden oder Rissen muss der Schlauch vor Inbetriebnahme gewechselt werden. Der neue Gasschlauch muss den nationalen Bestimmungen entsprechen.

#### SEHR WICHTIG: DEN SCHLAUCH VOR JEDEM GEBRAUCH DES GRILLS INSPIZIEREN.

##### HAUPTBRENNER DES GRILLS ZÜNDEN:

- Drehen Sie alle Bedienknöpfe im Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“ (Aus).
- Schließen Sie den Regler an die Gasflasche an. Stellen Sie die Gaszufuhr am Regler auf „ON“ (Ein). Kontrollieren Sie mithilfe von Seifenwasser, ob Gas zwischen der Flasche und dem Regler austritt.
- Drücken Sie den vorderen linken Regelknopf hinein und halten Sie ihn gedrückt, während Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „HIGH“ (Hoch) drehen (ein Klicken ist zu hören), wodurch der linke Brenner gezündet wird. Überprüfen Sie, dass der Brenner gezündet hat. Wenn dies nicht der Fall ist, wiederholen Sie den Prozess.
- Wenn der Brenner nicht gezündet wurde, warten Sie 5 Minuten und wiederholen Sie die vorhergehenden Schritte.
- Regeln Sie die Hitze durch Drehen des Knopfes in die Position HIGH/LOW (Hoch/Niedrig).
- Wenn der Brenner nicht gezündet wird. Zünden Sie das Gerät mit einem Streichholz durch das Zündloch an der Seite des Geräts. Wenden Sie sich an Ihren Gashändler, um die Zündung zu korrigieren.
- Um die übrigen Brenner von links nach rechts anzuzünden, wiederholen Sie die obigen Schritte. Der Querzündungskanal zwischen den Brennern zündet den benachbarten Brenner. Versuchen Sie niemals, andere Brenner anzuzünden, bevor Sie den linken Brenner zuerst gezündet haben.
- Zum Ausschalten des Grills drehen Sie das Zylinderventil und den Reglerschalter in die Position „OFF“ (Aus), und drehen Sie dann den Regelknopf am Gerät im Uhrzeigersinn in die Position „OFF“ (Aus).

**Warnung:** Wenn der Brenner nicht zündet, drehen Sie den Regelknopf (im Uhrzeigersinn) in die Position „OFF“ (Aus) und schließen Sie das Zylinderventil. Warten Sie fünf Minuten, bevor Sie die Zündung erneut versuchen.

Bevor Sie zum ersten Mal kochen, betreiben Sie den Grill etwa 15 Minuten lang mit geschlossenem Deckel und dem Gas auf LOW (niedrig) gestellt. Dies reinigt die Innenteile durch Erhitzen und beseitigt durch den Anstrich verursachten Geruch.

Reinigen Sie Ihren Grill nach jeder Verwendung. Verwenden Sie keine scheuernden oder entflammaren Reinigungsmittel, da dies die Teile des Produkts beschädigt oder ein Feuer starten kann. Reinigen Sie in warmem Seifenwasser.

**Warnung:** Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Halten Sie kleine Kinder jederzeit fern vom heißen Gerät (selbst während das Gerät abkühlt). Es wird empfohlen, bei der Handhabung von besonders heißen Komponenten Schutzhandschuhe (z. B. Backofenhandschuhe) zu verwenden.

#### VOR JEDEM GEBRAUCH ALLE GASANSCHLÜSSE ÜBERPRÜFEN. DEN GRILL BEI GASGERUCH NICHT ZÜNDEN.

##### EIGENSCHAFTEN DER FLAMME

- Überprüfen ob die Eigenschaften der Flamme in Ordnung sind. Jeder Brenner ist vor der Auslieferung voreingestellt, aber aufgrund vieler Verschiedenheiten in den örtlichen Gasversorgungen könnten kleine Anpassungen erforderlich sein.
- Die Flammen der Brenner müssen blau und stabil sein, ohne gelbe Spitzen, Geräusche oder plötzliche Zunahme.
- Eine gelbe Flamme hat zu wenig Sauerstoff. Eine geräuschvolle Flamme, die durch den Brenner größer wird, hat zu viel Sauerstoff.
- ANMERKUNG: kleine gelbe Spitzen sind in Ordnung.

#### GEBRAUCHSANLEITUNG

- Den Grill regelmäßig reinigen. Wenn der Grill nicht regelmäßig gereinigt wird, kann Fett anfangen zu brennen, was den Grill beschädigt.
- Den Grill NIEMALS während des Betriebs unbeaufsichtigt lassen.
- Wenn das Fett brennt, kein Wasser zum Löschen verwenden, dies kann zu Verletzungen führen. Alle Knöpfe und die Gasflasche abdrehen, wenn Fett brennt.
- SOFORT alle Knöpfe und die Gasflasche abdrehen, wenn Fett zu brennen anfängt.

!!!WARNUNG!!!
Zum sicheren Gebrauch des Grills:
<ol style="list-style-type: none"><li>Für genügend Freiraum um den Grill sorgen und brennbare Materialien aus dem Weg räumen.</li><li>Kinder NIEMALS den Grill benutzen oder in seiner Nähe spielen lassen.</li><li>Diesen Grill NUR im Freien benutzen, NIEMALS den Grill in abgegrenzten Räumen wie z.B. Carport, Veranda, überdachter Terrasse, Garage unter brennbaren Materialien benutzen.</li><li>Die Lüftungsschlitze auf der an der Unterseite des Grills nicht bedecken, dies könnte die Brennstellung des Brenners wegen unzureichender Luftzufuhr beeinträchtigen.</li><li>Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 cm von Wänden oder anderen Flächen aufstellen. Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 cm von Objekten, die das Gas zünden könnten, wie z.B. Elektrogeräten, Zündflammen von Gas Wasserbrennern, etc. aufstellen.</li><li>Diesen Grill nicht unter Holzkalkonen benutzen.</li><li>Dieser Grill ist für den Gebrauch mit Butan/Propan Gas konstruiert, KEINE Lavasteine, Briketts oder Holzkohle verwenden.</li><li>Die Flammen oder die Brenner regelmäßig überprüfen.</li><li>Die Gasversorgung abschalten, wenn der Grill nicht benutzt wird.</li><li>Die Gasflasche immer vollständig abschalten und vom Grill abklemmen, bevor der Grill bewegt wird.</li></ol>

#### DEN GRILL VERWENDEN

Grillen erfordert eine hohe Temperatur, damit das Fleisch schön brät und bräunt. Die meisten Speisen werden konstant auf der 🔥 Position gegrillt. Wenn aber große Fleischstücke

oder Hähnchen gegrillt werden, könnte es erforderlich sein, die Temperatur nach dem ersten Bräunen zu verringern. Dadurch wird sichergestellt, dass die Speisen gut durchgebraten werden, ohne dass sie auch verbrennen. Für Speisen, die eine lange Grillzeit erfordern oder Zuckermaisnade enthalten, sollten Sie die Temperatur gegen Ende der Grillzeit verringern.

- Sicherstellen, dass der Grill auf Lecks geprüft und richtig aufgestellt wurde.
- Das gesamte Verpackungsmaterial entfernen.
- Zünden Sie die Brenner laut Anweisung in dieser Betriebsanleitung.
- Den Bedienknopf auf 🔥 stellen und den Grill 15 Minuten lang vorheizen.
- Die Speisen auf den Grill legen und fertig grillen.

#### TEMPERATUR EINSTELLUNG

Der Bedienknopf kann nun in jede Position zwischen 🔥 und 🔥 🔥 gestellt werden.

**HINWEIS:** Der heiße Grill wird das Fleisch außen bräunen und den Fleischsaft innen halten. Je länger der Grill vorgeheizt wird, desto schneller wird das Fleisch bräunen.

#### GARANTIE

##### GAS GRILL

Wir garantieren dem Kunden/Käufer jedes Firefrend Gas Grill dass, wenn er für den normalen Hausgebrauch bestimmt ist, dieser Grill kein Material und Produktionsfehler für den unten angegebenen Zeitraum enthält. Grills, die gemietet oder für kommerzielle Zwecke verwendet werden, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Kosten für das Versenden und Liefern von Garantieteilen werden in Rechnung gestellt.

TEIL	ZEITRAUM
Brenner:	2 Jahre
Grill Roste:	2 Jahre
Hähne:	2 Jahre
Rahmen, Gehäuse, Deckel, Bedienelement, Zünder und ähnliche Teile:	2 Jahre
Alle Edelstahlteile:	2 Jahre

Unsere Garantieverpflichtung beschränkt sich auf Reparatur oder Austausch des Produkts während der Garantiezeit, gemäß unserer Beurteilung. Der Geltungsbereich unserer Haftung bei dieser Garantie ist auf Reparatur und Austausch beschränkt. Diese Garantie schließt normalen Teilerwechsel, oder folgende Schäden aus: Vernachlässigung oder Missbrauch des Produkts, Betrieb mit ungeeigneter Brennstoff/Gasversorgung, Betrieb im Widerspruch zur Bedienungsanleitung, oder Einstellungen, die von anderen, als unserem Servicepersonal in unserem Werk vorgenommen wurden. Die Garantiezeit wird durch die oben erwähnten Reparaturen oder Austausch nicht verlängert.

#### HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN & ANTWORTEN

Wo kann ich eine geeignete Gasflasche, die für diesen Firefrend Grill geprüft und passend ist, kaufen?

Bei Ihrem örtlichen Gasversorger oder in großen Campingläden.

Kann der Grill bei jedem Wetter draußen bleiben?

Wir empfehlen, dass Sie den Grill nach einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Die Gasflasche immer laut Anleitung abklemmen. Sie können auch eine Schutzülle kaufen. Diese sind in Ihrem Geschäft erhältlich.

Nach Öffnen der Verpackung sind Grillteile beschädigt oder fehlen, was ist zu tun?

Kontaktieren Sie Tristar ([www.tristar.service.eu](http://www.tristar.service.eu)). Dort wird man Ihnen weiter helfen.

Kann ich Grill- oder Backplanen im Geschirrspüler reinigen?

Das ist möglich, aber die Reinigung mit Grillreiniger oder Seifenwasser ist ebenfalls ausreichend.

Fett tropft von der Unterseite des Grills und/oder dem Grundgestell, was ist zu tun?

Den Grill und Grundgestell reinigen. Den Grill auf eine flache und ebene Unterlage stellen. Sicherstellen, dass die Fettauffangschale regelmäßig geleert wird.

#### ES Manual de usuario

##### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Si siente olor a gas:
- Cierre el suministro de gas de la barbacoa.
- Extinga las llamas.
- Si el olor a gas no desaparece, manténgase alejado de la barbacoa y contacte de inmediato con su proveedor de gas o con el departamento de bomberos.
- Las fugas de gas pueden causar incendios o explosiones, que pueden producir lesiones graves o mortales o causar daños a las propiedades.
- La instalación inadecuada de este producto podría causar lesiones severas. Asegúrese de leer atenta y completamente el manual de instrucciones.
- No tener en cuenta los peligros, las advertencias y las precauciones que se dan en este manual podría provocar lesiones graves o mortales, incendios o explosiones que causen daños a las propiedades.
- Cambiar el dispositivo puede ser muy peligroso.

##### ADVERTENCIAS:

- Nunca guarde o utilice gasolina u otros líquidos inflamables cerca de esta o de otras barbacoas.
- Verifique que la barbacoa no tiene fugas antes de utilizarla, de acuerdo con las instrucciones de uso de este manual. Lleve a cabo también estas revisiones aunque la barbacoa haya sido montada por el distribuidor.
- No encienda esta barbacoa sin haber leído antes el capítulo "Instrucciones para encender la barbacoa" de este manual.
- Guarde este manual para referencia futura.
- Siga las instrucciones para conectar el regulador de presión de gas a su barbacoa.
- Nunca guarde un cilindro de gas suplementario o un cilindro desconectado debajo de esta barbacoa.
- Nunca ponga las tapas de la barbacoa u otros materiales inflamables encima o en el lugar de almacenamiento de la barbacoa.
- Si no ha utilizado la barbacoa Firefrend durante un largo período de tiempo, deberá comprobar las fugas de gas y las obstrucciones del quemador. Consulte las instrucciones en este manual para un procedimiento correcto.
- Nunca verifique las fugas de gas con un encendedor.
- No utilice nunca la barbacoa Firefrend en caso de haber fugas en las juntas.
- Mantenga los materiales inflamables a una distancia mínima de 100cm de los lados y la parte trasera de la barbacoa. ¡No los almacene en el lugar en el que guarda la barbacoa!
- La barbacoa Firefrend no debe ser utilizada por los niños. Los componentes accesibles de la barbacoa pueden alcanzar una temperatura muy elevada. Mantenga a los niños alejados de la barbacoa cuando la esté utilizando.
- Tenga cuidado cuando utilice la barbacoa Firefrend, podría estar muy caliente cuando se utiliza o cuando se limpia, por lo tanto, siempre debe estar cerca de la barbacoa y no debe moverla cuando la esté utilizando.
- Si los quemadores se apagan mientras está cocinando un plato, cierre todas las válvulas de gas. Espere cinco minutos antes de volver a encender los quemadores, y al hacerlo siga todas las instrucciones de encendido.
- Al preparar la comida, no se incline nunca sobre la barbacoa ni ponga las manos o los dedos en el borde frontal del cilindro de gas.
- Cuando limpie las válvulas o los quemadores, nunca agrande las aberturas o las conexiones.
- Manténgase alejado de las fuentes de ignición cuando reemplace el cilindro de gas.
- Un cilindro de gas abollado u oxidado podría resultar peligroso. Debe ser reemplazado por su proveedor de gas. Nunca utilice un cilindro de gas con una válvula en mal estado.
- Puede parecer que el cilindro de gas esté vacío y contener todavía algo de gas. Téngalo en cuenta cuando nueva o guarde el cilindro.
- Nunca desconecte el regulador de presión o cualquier otra conexión de gas cuando utilice la barbacoa.
- Utilice siempre guantes para horno resistentes al calor cuando utilice la barbacoa.
- La bandeja de goteo en la parte delantera estará caliente. Toma esto como una bandeja de goteo hasta que se enfríe
- No ponga agua fría ni alimentos congelados en la plancha cuando esté muy caliente, ya que podría deformar la placa de cocción.

##### NO APTO PARA USO COMERCIAL

En condiciones normales de uso, se recomienda cambiar el dispositivo a los 10 años desde la fecha de fabricación con el fin de asegurar el correcto funcionamiento de la instalación.

##### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

**ADVERTENCIA:** La barbacoa está diseñada para ser utilizada con gas, según se indica en

la placa. Nunca utilice otros gases en la barbacoa. La no observancia de esta advertencia podría causar un incendio y lesiones corporales. Además se anulará la garantía.

**ADVERTENCIA:** Nunca almacene cilindros de gas de seguridad debajo o cerca de la barbacoa. No llene el cilindro de gas más del 80 por ciento; no cumplir estrictamente esta indicación podría causar un incendio y provocar lesiones mortales o graves.

**ADVERTENCIA:** Mantenga los cables de alimentación y la manguera de combustible lejos de las superficies calientes.

**ADVERTENCIA:** Nunca coloque la barbacoa Firefrend bajo una zona resistente al calor o un protector solar.

**ADVERTENCIA:** Esta barbacoa no está destinada para ser instalada o colocada en una furgoneta o caravana, ni para ser instalada en un barco.

**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, nunca almacene o utilice gasolina u otros vapores combustibles o líquidos cerca de esta u otras barbacoas. La no observancia de esta advertencia puede causar incendios, explosiones y lesiones corporales.

##### DESCRIPCION DE LAS PIEZAS

- |                      |                      |                     |
|----------------------|----------------------|---------------------|
| 1. Asa               | 4. Placa calentadora | 7. Bandeja de goteo |
| 2. Tapa              | 5. Unidad base       |                     |
| 3. Cierre de la tapa | 6. Padas             |                     |

##### UCUDADO Y MANTENIMIENTO

###### MANTENIMIENTO:

- Mantenga un espacio abierto alrededor de la barbacoa, y mantenga los materiales inflamables, gasolina y otros gases combustibles a una distancia segura.
- Asegúrese de que los orificios en el fondo del soporte permanecen abiertos, para evitar que se bloquee el suministro de aire y la ventilación.

###### LIEMPIEZA

Esta barbacoa se debe limpiar regularmente. Asegúrese de que la barbacoa esté seca y limpia, y engrase las piezas de metal con aceite o vaselina para evitar su oxidación. No utilice agentes de limpieza abrasivos y/o productos anti-corrosión para limpiar el panel de control con las imágenes. Estos materiales de limpieza agresivos podrían borrar las imágenes.

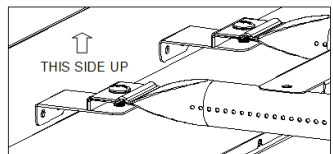
###### LIEMPIEZA DE LA PARRILLA DE LA PARRILLA:

La superficie de la parrilla se pueden limpiar con un detergente suave, luego limpiar con agua tibia. Las sobras se pueden eliminar con un cepillo de fibra.

###### LIEMPIEZA DE LOS QUEMADORES:

- Asegúrese de que la llave del gas y los mandos estén apagados. Verifique que la barbacoa esté fría. Retire la rejilla de refrigeración.
- Limpie el exterior del quemador con un cepillo. Retire los restos que quedan con un raspador de metal. Nunca utilice un paño de madera ya que podría romperse y obstruir la apertura.
- Tenga en cuenta la dirección de la llave de servicio al cliente cuando el suministro al quemador esté bloqueado por insectos u otros objetos.
- Revise si la hornilla presenta daños (grietas o agujeros). Si encontrara daños, sustituya la hornilla por una nueva. Vuelva a colocar la hornilla, y compruebe que los orificios de la válvula de gas estén correctamente orientados y fijados dentro de la toma de la hornilla.

Tenga en cuenta la dirección de la hornilla:



###### MUY IMPORTANTE

La apertura de la llave del gas se debe colocar en el centro del quemador después de haberlo retirado y limpiado, de lo contrario podría provocar lesiones graves o daños a las propiedades. Mueva ligeramente el quemador de un lado a otro después de reemplazarla para asegurarse de que está en su lugar. La frecuencia de la limpieza del quemador depende de la frecuencia de uso de la barbacoa.

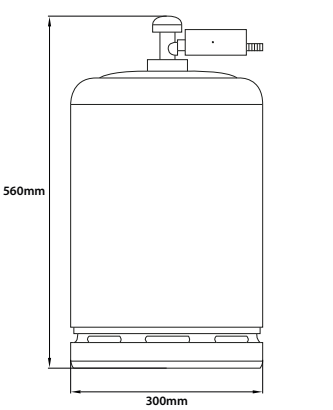
###### LIEMPIEZA DE LA BANDEJA DE GOTO:

La bandeja de goteo se debe vaciar y limpiar regularmente, y se debe lavar con agua y un detergente suave. Pude poner una pequeña cantidad de arena o arena higiénica para gatos en la parte inferior de la bandeja de goteo para que absorba la grasa.

- Guarde la parrilla al aire libre, en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños, cuando el cilindro todavía esté conectado a la conexión.
- Guarde la barbacoa al aire libre ÚNICAMENTE después de cerrar y retirar el cilindro de gas. El cilindro de gas se debe guardar en el exterior, fuera del alcance de los niños. NUNCA guarde el cilindro en un edificio, garaje o en otro espacio cerrado.

###### CONEXIÓN DE GAS

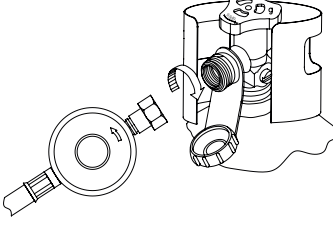
- Compruebe si su barbacoa está instalada correctamente. Este manual proporciona instrucciones detalladas de montaje, que incluyen procedimientos específicos de montaje. Cumpla estas instrucciones al pie de la letra para garantizar la instalación correcta y segura de la barbacoa.
- No retire la bandeja de goteo del que la barbacoa, es importante colocarla en una superficie plana.
- Esta barbacoa está diseñada para ser utilizada con botellas de gas de butano o propano de 5 kg a 15 kg, con un regulador de presión de gas adecuado.



- Para sustituir el regulador de presión de gas y la manguera, por favor, consulte la etiqueta de clasificación para ver las especificaciones correctas.
- La manguera no deberá ser superior a 1,5 m. Utilice sólo conectores autorizados. El regulador de presión de gas debe cumplir la normativa EN 16129. La manguera de gas debe ajustarse si así lo requieren las circunstancias nacionales.
- La manguera debe cumplir con la especificación EN 16436.
- Conecte la manguera de gas a la barbacoa de tal manera que no se pueda retorcer.
- Para la categoría de aparatos 13B/P (30), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 30 mbar con un regulador de mezcla de gas butano/propano y para la categoría de aparatos 13+ (28-30/37), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 28-30 mbar con un regulador de gas butano o un regulador de 37 mbar de gas propano. Por favor consulte con un proveedor de gas sobre qué regulador de gas es el más adecuado para el cilindro.
- Conecte el regulador de presión al cilindro de gas.

###### MUY IMPORTANTE:

- La temperatura del regulador no deberá exceder los 60 °C (140 °F).
- El regulador debe estar equipado con una válvula de seguridad o limitador de presión.
- La apertura del regulador debe ajustarse a la conexión de la llave del gas del cilindro.
- Compruebe que la llave del gas del tanque esté completamente cerrada (gire el mando hasta el tope en sentido horario).
- Compruebe que la llave del gas del cilindro de gas esté provista de hilos externos adecuados.
- Asegúrese de que todos los mandos de los quemadores estén en la posición "apagado", y retire la cubierta protectora de la llave del gas del cilindro de gas. Utilice siempre la cubierta protectora proporcionada con la llave del gas.
- No revise la conexión entre la llave del gas y el regulador de presión. Compruebe que no estén dañados ni haya suciedad. Retire cualquier residuo. Compruebe que la manguera no tenga daños. Nunca utilice un equipamiento dañado o bloqueado. Contacte con su proveedor local de gas L.P. si necesita reparaciones.
- Cuando conecte el regulador de presión a la llave del gas, gire manualmente la tuerca en sentido horario hasta el tope. No utilice la llave para apretar la tuerca. Utilizar una llave puede dañar las juntas, lo que puede resultar peligroso (como se ilustra en la imagen de abajo).



Mando giratorio con protección contra sobrelleñado

- Gire la llave del gas del cilindro hasta abrirla completamente (en sentido antihorario).
- Antes de encender la parrilla utilice una solución de agua y jabón para verificar que no haya fugas. Si encuentra una fuga, debe cerrar la llave del gas y no utilizar la parrilla hasta que la fuga haya sido separada por un proveedor local de gas LP.

##### !!!ADVERTENCIA!!!

- Nunca inserte objetos en la apertura de la llave del gas. Esto podría dañar la llave del gas y provocar una fuga. La fuga de gas puede causar un incendio, explosiones, lesiones corporales graves e incluso la muerte.
- No utilice esta barbacoa antes de realizar una prueba de fuga de gas.
- Si ha encontrado una fuga de gas, apague el cilindro de gas inmediatamente. Desmonte el regulador de presión de gas del cilindro de gas. Coloque el cilindro de gas en un lugar fresco y bien ventilado. Contacte con su distribuidor o proveedor de gas para la asistencia adicional.
- Si no puede detener la fuga de gas, contacte con el departamento de bomberos o el proveedor del cilindro de gas.

##### !!!PELIGRO!!!

- NUNCA almacene un cilindro de gas adicional debajo, cerca de la barbacoa ni en espacios cerrados.
- NUNCA llene el cilindro de gas más del 80%. Un llenado excesivo del cilindro de gas es peligroso, porque el exceso de gas



- instruções neste manual para verificar o procedimento correcto.
- Nunca verifique se existem fugas de gás com um isqueiro.
  - Nunca utilize o seu barbecue Firefiend em caso de fugas de gás nas juntas.
  - Mantenha os materiais inflamáveis a uma distância mínima de 100 cm dos lados ou da parte traseira do barbecue. Não guarde esses materiais no espaço de armazenamento do barbecue!
  - O seu barbecue Firefiend não pode ser utilizado por crianças, os componentes acessíveis do barbecue podem ficar muito quentes. Mantenha as crianças afastadas do barbecue, quando está a ser utilizado.
  - Tenha cuidado ao utilizar o seu barbecue Firefiend. O barbecue pode ficar quente durante a utilização ou quando está a limpar, por isso mantenha-se sempre perto do barbecue e não o movimente enquanto estiver a ser utilizado.
  - Se os queimadores se desligarem enquanto prepara os pratos, feche todas as válvulas de gás.
  - Quando prepara alimentos, nunca se debruce sobre o barbecue nem ponha as suas mãos ou dedos na extremidade dianteira da botija de gás.
  - Quando limpa as válvulas ou os queimadores, nunca aumente as aberturas ou ligações.

- Mantenha-se afastado de fontes de ignição quando troca a botija de gás.
- Uma botija de gás com moças ou ferrugenta pode ser perigosa. Mande a botija ser verificada pelo seu fornecedor de gás. Nunca utilize uma botija de gás com a válvula danificada.
- A botija de gás pode parecer estar vazia, mas ainda contém algum gás. Lembre-se deste aspecto quando move ou guarda a botija.
- Nunca desligue o regulador de pressão ou qualquer ligação de gás enquanto utiliza o barbecue.
- Utilize sempre luvas de cozinha resistentes ao calor quando utiliza o barbecue.
- A bandeja de gotejamento na frente vai ser quente. Tome isso como uma pingadeira, até que esfriou.
- Não coloque água fria nem comida congelada na placa de cozedura quando a mesma está muito calor. Isto pode deformar a placa de cozedura.

#### NÃO ADEQUADO PARA USO COMERCIAL!

Em condições normais de utilização, para garantir o funcionamento correto da instalação, recomenda-se que este dispositivo seja substituído 10 anos após a data de fabrico.

#### INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA:

**ATENÇÃO:** O seu barbecue foi concebido para utilizar apenas com o tipo de gás indicado na placa de tipo. Nunca utilize outros gases com o seu barbecue. Não seguir este aviso pode levar a perigos de incêndio e ferimentos pessoais. Além do mais, a garantia será anulada.

**ATENÇÃO:** Nunca guarde as botijas de gás de reserva por baixo ou perto do barbecue. Não encha a botija de gás acima dos 80 por cento; caso esta informação não seja estritamente observada, pode originar um incêndio que pode levar a ferimentos fatais ou graves.

**ATENÇÃO:** Mantenha os cabos eléctricos e a mangueira de combustível afastados de fontes de calor.

**ATENÇÃO:** Nunca coloque o barbecue Firefiend por baixo de uma protecção resistente ao calor ou protector solar.

**ATENÇÃO:** Este barbecue não se destina a ser instalado no campismo/ caravana, nem se destina a ser instalado num barco.

**ATENÇÃO:** Para sua segurança, nunca guarde nem utilize gasolina ou outros gases ou líquidos combustíveis perto deste ou de outros barbecues. Líquids near this or other barbecues. Não seguir este aviso pode levar a incêndio, explosões e ferimentos pessoais.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- |                     |                         |                                     |
|---------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Pega             | 4. Chapa de aquecimento | 7. Tabuleiro de recolha de líquidos |
| 2. Tampa            | 5. Peça principal       |                                     |
| 3. Encaixe da tampa | 6. Pés                  |                                     |

#### CAUIDADO E MANUTENÇÃO

##### MANUTENÇÃO:

- Mantenha um espaço aberto em redor do barbecue e mantenha os materiais inflamáveis, gasolina e outros gases combustíveis a uma distância segura combustíveis gases at a safe distance.
- Certifique-se que os orifícios dos ventos do suporte se mantêm abertos, para impedir que o abastecimento de ar e a ventilação sejam bloqueados.

#### LIMPEZA

Este barbecue deve ser limpo regularmente. Certifique-se que o barbecue está seco e limpo e lubrifique as peças de metal com óleo ou vaselina. Limpe sempre o barbecue depois de utilizar. Não utilize agentes de limpeza abrasivos e/ou produtos anti-corrosão para limpar o painel de controlo com as imagens. Esses materiais de limpeza agressivos podem remover as imagens.

##### LIMPAR A SUPERFÍCIE DO GRELHADOR:

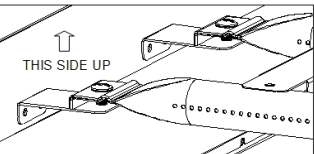
A grelha de superfície pode ser limpa com deter gente neutro, em seguida, limpar com água morna.

As sobras podem ser removidas com uma escova de fibra.

##### LIMPAR OS QUEIMADORES:

- Certifique-se que todos os botões dos queimadores estão na posição "OFF" (desligado). Verifique se o BBQ está arrefecido. Retire a grelha de arrefecimento.
- Limpe o exterior do queimador com uma escova. Limpe as manchas mais teimosas com um raspador de metal. Nunca use um palito de madeira, pois pode parti-se e entupir a entrada.
- Tenha em atenção que deve ligar para a nossa linha de suporte ao cliente se o abastecimento de gás para o queimador estiver bloqueado por insetos ou outros objectos.
- Inspeccione o queimador, para ver se está danificado (se tem rachas ou furos). Se encontrar algum dano, substitua o queimador. Tome a montar o queimador, certifique-se de que os orifícios das válvulas de gás estão na posição correcta e bem fixos dentro entrada do queimador.

Tome atenção à direção do queimador:



#### MUITO IMPORTANTE

A abertura da tampa de gás deve situar-se no centro do queimador, após mover e limpar. Caso não esteja, isto poderá provocar ferimentos graves ou danos a propriedade. Mova ligeiramente o queimador para a frente e para trás depois de colocar, para se certificar que está na posição correcta.

A quantidade de vezes que precisa de limpar o queimador depende da frequência com que usa o barbecue.

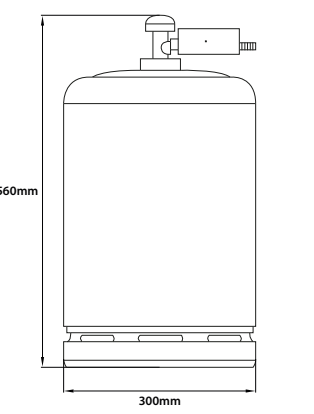
##### LIMPAR A TRAVESSA DE GOTEJAMENTO:

A travessa de gotejamento deve ser esvaziada e limpa regularmente e também lavada com água e um detergente suave. Deve colocar no fundo da travessa uma pequena quantidade de areia ou areia de gatos para absorver a gordura.

- Guarde o grelhador num local exterior seco e bem ventilado, fora do alcance das crianças, quando a botija de gás continuar ligada ao BBQ.
- Guarde o BBQ dentro de casa APENAS depois de fechar e remover a botija de gás. A botija de gás deve ser guardada no exterior, fora do alcance de crianças. NUNCA guarde a botija dentro de um edifício, garagem ou noutro espaço fechado.

#### LIGAÇÃO DE GÁS

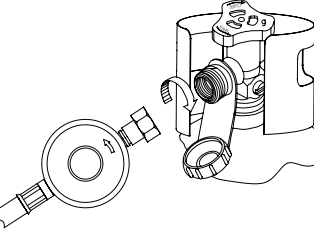
- Verifique se o seu barbecue está correctamente instalado. Este manual fornece instruções de montagem detalhadas, que incluem os procedimentos de montagem específicos. Siga estritamente essas instruções para garantir a instalação correcta e segura do barbecue.
- Para o funcionamento correcto do barbecue, é importante colocar o barbecue numa superfície plana.
- Este barbecue foi concebido para funcionar com botijas de gás butano ou propano com peso entre 5kg e 15kg, com um regulador de pressão de gás adequado.



- Para substituir o regulador de pressão de gás e a mangueira, consulte a etiqueta de classificação para obter as especificações correctas:
- A mangueira não deve ter mais de 1,5 metros de comprimento. Utilize apenas ligações aprovadas. O regulador de pressão de gás tem de estar em conformidade com a norma EN 16129. A mangueira de gás tem de ser regulada se as circunstâncias nacionais assim exigirem.
- A mangueira deve estar em conformidade com a norma EN 16436.
- A mangueira de gás deve ser ligada de modo a que não seja possível ficar torcida.
- Para categoria de aparelho 135/P (30), o barbecue está preparado para funcionar com regulador de gás de pressão 30 mbar com mistura de gás butano/propano e para categoria de aparelho 13+ (28-30/37), o barbecue está preparado para funcionar com regulador de pressão de gás butano 28-30 mbar ou regulador de pressão de gás propano 37 mbar. Por favor consulte o revendedor de gás para informação da garrafa de gás que é mais adequada.
- Ligue o regulador de pressão à sua botija de gás

#### MUITO IMPORTANTE:

- A temperatura do regulador não deve os 60 °C (140 °F).
- O regulador deve estar equipado com uma válvula de segurança ou limitador de pressão.
- A abertura do regulador deve caber na ligação da torneira de gás da botija.
- Verifique se a torneira de gás do depósito está totalmente fechada (rode para a direita até o botão parar).
- Verifique se a torneira de gás da botija de gás possui uma rosca exterior adequada.
- Certifique-se que todos os botões dos queimadores estão na posição "OFF" (desligado).
- Remova a tampa de protecção da torneira de gás da botija de gás. Utilize sempre a tampa de protecção fornecida com a torneira de gás.
- Verifique a ligação entre a torneira de gás e o regulador de pressão. Veja se existem danos ou detritos. Remova quaisquer detritos. Verifique se existem danos na mangueira. Nunca tente utilizar equipamento danificado ou bloqueado. Contacte o seu fornecedor de gás LP local para reparações.
- Quando liga o regulador de pressão à torneira de gás, rode a porca para a direita, até não se mover mais. Não utilize uma chave de fendas para apertar a porca. Utilizar uma chave de fendas pode danificar as juntas, o que pode ser perigoso (como mostra a imagem abaixo).



Botão rotativo com protecção contra enchimento excessivo

- Abra a torneira da botija de gás (para a esquerda). Use uma solução com água e detergente para verificar todas as ligações em busca de fugas, antes de tentar acender o grelhador. Se encontrar uma fuga, deve desligar a torneira de gás e só utilizar o grelhador depois da fuga ter sido reparada por um fornecedor de gás LP local.

!!!ATENÇÃO!!!
<ol style="list-style-type: none"><li>Nunca tente inserir objectos na abertura da torneira de gás. Isto pode danificar a torneira de gás, provocando fugas. As fugas de gás podem causar incêndios, explosões, ferimentos pessoais graves e até morte.</li> <li>Não utilize este barbecue antes de efectuar um teste de fugas.</li> <li>Se tiver encontrado uma fuga de gás, desligue imediatamente a botija de gás. Desmonte o regulador de pressão de gás da botija de gás. Coloque a botija de gás numa zona fresca e bem ventilada. Contacte o seu fornecedor de gás para obter assistência.</li> <li>Se não conseguir parar a fuga de gás, contacte os bombeiros ou o fornecedor da botija de gás.</li></ol>
!!!PERIGO!!!
<ol style="list-style-type: none"><li>NUNCA guarde uma botija de gás extra por baixo ou perto do barbecue ou em espaços fechados.</li> <li>NUNCA encha a botija de gás além dos 80%. É perigoso encher demasiado a botija de gás. Se encher demasiado a botija de gás, pode ocorrer uma explosão. O gás pode escapar da válvula de segurança, provocando um incêndio.</li> <li>As aberturas de ligação da botija de gás devem possuir tampas de protecção.</li> <li>Caso descubra uma fuga de gás na botija de gás extra, mantenha-se imediatamente afastado e chame os bombeiros.</li></ol>

**MUITO IMPORTANTE: DESLIGUE A BOTIJA DE GÁS QUANDO NÃO UTILIZA O BARBECUE.**

##### DESLIGAR A BOTIJA DE GÁS:

- Desligue todos os botões.
- Fechre por completo a torneira de gás da botija de gás (rode para a direita até o botão parar).
- Remova o regulador de pressão da torneira de gás, girando o parafuso de acoplamento rápido para a esquerda.
- Volte a colocar a tampa de protecção na torneira de gás da botija de gás.

#### TESTE DE FUGAS

##### GERAL

Todas as ligações de gás do grelhador são testadas de fábrica para verificar a ausência de fugas antes do envio. Apesar disso, ao montar o dispositivo, este deve ser totalmente verificado para verificar a ausência de fugas de gás, devido a possíveis danos durante o transporte ou devido a exposição a pressão extrema, transportation or due to exposure to extreme pressure. Verifique regularmente o aparelho para verificar se existem fugas ou verifique se consegue cheirar o odor a gás.

##### ANTES DE VERIFICAR:

- Certifique-se que remove todos os materiais da embalagem do barbecue, incluindo as tiras que mantêm os queimadores na sua posição place.
- Não fume durante o teste de fugas.
- Nunca verifique o gás com chama viva.
- Prepare uma solução com uma parte de detergente líquido e uma parte de água. Não utilize uma lata de spray, uma escova ou um pano para aplicar a solução nas ligações.
- Certifique-se que a botija de gás está cheia antes do primeiro teste de fugas.
- A verificação de fugas deve ser efectuada no exterior, numa área bem ventilada, afastada de fontes de ignição, como aparelhos a gás e eléctricos e materiais inflamáveis.
- Mantenha o grelhador afastado de chamas e/ou faíscas durante o teste.

##### VERIFICAR:

- Certifique-se que todos os botões de controlo estão na posição "OFF" (desligado).
- Certifique-se que o regulador de pressão está devidamente ligado à botija de gás.
- Abra por completo a torneira de gás da botija de gás ao rodar o botão para a esquerda. Se ouvir um silvo, desligue IMEDIATAMENTE o gás; indica uma fuga grave da ligação. Chame o seu distribuidor de gás ou os bombeiros.
- Verifique todas as ligações da botija de gás desde as torneiras (a mangueira que leva ao queimador), ao aspergir ou escovar a solução de sabão nas ligações.
- Se surgirem bolhas de sabão, encontre uma fuga. Feche IMEDIATAMENTE a torneira de gás da botija de gás e verifique cuidadosamente todas as ligações. Abra novamente a torneira de gás e efectue uma nova verificação.
- Fechre sempre a torneira de gás da botija de gás depois do teste de fugas ao rodar o botão para a direita.
- Utilize apenas peças recomendados pelo fabricante deste barbecue. A garantia será anulada se utilizar outras peças. Não utilize o barbecue até todas as ligações terem sido inspeccionadas e tiver a certeza que não apresentam sinais de fugas.

##### DICAS DE SEGURANÇA:

- Verifique sempre se existem fugas sempre que substituir a botija de gás.
- Verifique sempre em todas as ligações se existem fugas antes de cada utilização.
- Utilize talher de barbecue longo, para evitar queimaduras.
- Em caso de queda de gordura ou de objectos quentes do barbecue na torneira de gás, regulador de pressão, mangueira ou noutra peça que contenha gás, desligue imediatamente o abastecimento de gás.
- Não remova a travessa de gotejamento ani do barbecue ter arrefecido o suficiente.
- Fechre todos os botões de controlo e a torneira de gás da botija de gás quando não está a utilizar o barbecue.
- Empurre o barbecue para a frente quando o movimento, nunca puxe.

- Uma botija de gás desligada guardada ou a ser movimentada tem de estar equipada com uma tampa de protecção. Não guarde uma botija de gás em espaços fechados como estacionamento, pátio coberto, varanda, garagem ou outras estruturas.
- Nunca deixe uma botija de gás por trás de um veículo ou barco, onde possa aquecer em excesso pelo sol.
- Não guarde a botija de gás num local ou perto de um local onde brinquem crianças.

#### LISTA DE VERIFICAÇÃO FINAL ANTES DE MONTAR

- Existe um espaço aberto mínimo de 100 cm entre as substâncias combustíveis e as laterais e parte traseira deste grelhador.
- Não existem substâncias combustíveis sem protecção sobre o grelhador.
- Todos os materiais de embaloamento interno removidos.
- Os queimadores estão bem colocados nas aberturas.
- Os botões podem rodar livremente.
- O aparelho foi verificado e não possui fugas.
- O utilizador sabe o local da torneira de gás.

#### INSTRUÇÕES DE IGNIÇÃO DO BARBECUE

##### ATENÇÃO: IMPORTANTE ANTES DE ACENDER

Verifique a mangueira de abastecimento de gás antes de colocar o gás na posição de ligado "ON". Em caso de danos visíveis ou rasgos, tem de substituir a mangueira antes de utilizar. A nova mangueira de abastecimento de gás tem de estar de acordo com os regulamentos nacionais.

##### MUITO IMPORTANTE: VERIFIQUE SEMPRE A MANGUEIRA ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO DESTA BARBECUE.

##### ACENDER OS QUEIMADORES PRINCIPAL DO BARBECUE:

- Fechre todos os botões, no sentido do ponteiro dos relógios.
- Ligue o regulador à botija de gás. Ligue o fornecimento de gás no regulador. Verifique se existem fugas de gás entre a botija e o regulador, através do teste de água com detergente.
- Careque no botão frontal esquerdo e mantenha-o carregado enquanto o gira no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à posição ALTO (ouve-se um clique); este procedimento serve para acender o queimador esquerdo.Verifique se o queimador acende. Caso contrário, repita o processo.
- Se o queimador continuar a não acender após repetir o processo, espere 5 minutos e repita os passos anteriores.
- Ajuste o calor, girando o botão para a posição de Alto/Baixo.
- Se o queimador não acender, Acenda o BBQ com um fósforo, através do orifício de ignição na parte lateral do aparelho. Contacte o seu fornecedor de gás para verificar a ignição.
- Para acender os restantes queimadores, a sequência é da esquerda para a direita, e repita os passos anteriores. O canal de ignição entre os queimadores irá acender o queimador adjacente. Nunca acenda os queimadores noutra sequência, comece sempre pelo da esquerda.
- Para desligar o BBQ, feche primeiro a válvula da botija e/ou do regulador e, em seguida, desligue o botão do aparelho.

**Atenção:** Se o queimador não acender, desligue o botão (no sentido dos ponteiros do relógio) e feche também a válvula da botija. Espere cinco minutos antes de tentar reacender pela sequência de ignição.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, ponha-o a funcionar durante cerca de 15 minutos com a tampa fechada e o gás no nível BAIXO. Este procedimento permite "limpar pelo calor" as peças internas e dissipar qualquer odor proveniente do acabamento.

Limpe o seu BBQ após cada utilização. NUNCA utilize agentes de limpeza abrasivos ou inflamáveis, pois podem danificar as peças e provocar um incêndio. Lave-o com água morna com detergente.

**ATENÇÃO:** As peças podem ficar extremamente quentes. Mantenha sempre as crianças fora do alcance do aparelho, (mesmo se este já estiver a arrefecer!) Recomendamos o uso de luvas de protecção (por ex. luvas para fornos) sempre que manusear peças quentes.

**VERIFIQUE TODAS AS LIGAÇÕES DE GÁS ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO. NÃO ACENDA O BARBECUE SE VERIFICAR ODO R A GÁS.**

- Verifique se as características da chama estão em ordem. Cada queimador é ajustado antes do envio, porém devido às variações do abastecimento de gás local pode necessitar de ligeiros ajustes.
- A chama dos queimadores deve ser azul e estável, sem partes amarelas, demasiado barulho ou aumento repentino de tamanho.
- Uma chama amarela indica presença insuficiente de ar. Uma chama ruídsa com aumentos repentinos a partir do queimador significa que existe excesso de presença de ar.
- NOTA: algumas pontas amarelas não são prejudiciais.

#### INTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Limpe frequentemente o barbecue. Se o barbecue não for limpo regularmente, a gordura pode começar a queimar, o que danifica o barbecue.
- NUNCA deixe o barbecue sem supervisão quando utiliza.
- Não use água para extinguir um incêndio por gordura, pode causar ferimentos. Desligue todos os botões e a botija de gás em caso de incêndio por gordura.
- Desligue IMEDIATAMENTE todos os botões e a botija de gás em caso de incêndio por gordura.

!!!ATENÇÃO!!!
<p>Para uma utilização segura do barbecue:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Deixe espaço livre suficiente em redor do barbecue e mantenha os materiais inflamáveis afastados.</li> <li>NUNCA deixe que crianças utilizem o barbecue ou brinquem perto do barbecue.</li> <li>Este barbecue destina-se APENAS a uso exterior. NUNCA utilize o barbecue em espaços fechados como estacionamento, varanda, pátio coberto, garagem ou debaixo de materiais inflamáveis.</li> <li>Não bloqueie os orifícios de ventilação dos fundo do barbecue. Pode afectar o desempenho de combustão do fogão, devido a ar insuficiente.</li> <li>Use o barbecue afastado pelo menos 100 cm de qualquer parede ou superfície. Coloque o barbecue no mínimo a 100 cm de distância de objectos que possam acender o gás, tal como equipamento eléctrico, chamas do piloto ou aquecedores de água a gás, etc.</li> <li>Não utilize este barbecue em ou debaixo de bancadas de madeira.</li> <li>Este barbecue foi fabricado para utilizar com gás butano/propano, NÃO utilize pedras de lava, tijolos ou carvão com este barbecue.</li> <li>Verifique regularmente as chamas dos queimadores.</li> <li>Desligue o abastecimento de gás quando o barbecue não estiver a ser utilizado.</li> <li>Desligue sempre a botija de gás por completo e desligue do barbecue antes de movimentar o aparelho.</li></ol>

#### UTILIZAR O BARBECUE

Para grelhar precisa de uma temperatura elevada, para a carne cozinhar de modo uniforme e tostar. A maioria dos pratos é grelhada constantemente na **MUITO** posição. Porém, ao grelhar pedaços de carne ou frango maiores, pode ser necessário colocar o queimador numa posição inferior, após o tostar inicial. Isto garante que os alimentos cozam bem por dentro, sem queimar o exterior. Para alimentos que necessitam de longos períodos a grelhar ou que contenham marinada doce, pode ter de diminuir a temperatura perto do final do período de cozinhar.

- Certifique-se que o barbecue foi testado em relação a fugas e está correctamente posicionado.
- Remova todo o material da embalagem.
- Acenda os queimadores, de acordo com as instruções neste manual.
- Coloque o **o** botão de controlo em e pré-aqueça o barbecue durante 15 minutos.
- Coloque os alimentos no grelhador e cozinhe até estar a seu gosto.

##### DEFINIÇÕES DE TEMPERATURA

O botão de controlo pode ser posicionado em qualquer posição entre **o** e **o**.

**NOTA:** O grelhador quente vai tostar o exterior da carne, mantendo os sucos no seu interior. Quando mais pré-aquecer o barbecue, mais depressa tosta a carne.

#### GARANTIA

##### BARBECUE A GÁS

Garantimos ao cliente/comprador original de qualquer barbecue a Gás Firefiend que, quando utilizado para fins domésticos normais, este barbecue não possui defeitos de materiais de produção durante o período abaixo estipulado. Os grelhadores alugados ou utilizados para fins comerciais estão excluídos desta garantia. Serão cobrados custos para enviar e entregar peças sob garantia.

PEÇA	PERÍODO
Queimadores:	2 Anos
Grelhas para grelhar:	2 Anos
Torneiras:	2 Anos
Estrutura, Compartimento, Tampa, Painel de Controlo, Isqueiro e Peças Relacionadas:	2 Anos
Todas as Peças em Aço Inoxidável:	2 Anos

A nossa obrigação sob esta garantia está limitada a reparar ou substituir, de acordo com a nossa opção, o produto durante o período da garantia. Qualquer responsabilidade da nossa parte sobre esta garantia está limitada a reparações ou substituição. Esta garantia não cobre o desgaste normal das peças, ou danos resultantes do seguinte: uso negligente ou mau uso do produto, uso de abastecimento inadequado de combustível/gás, uso contrário às instruções de funcionamento ou alteração por terceiros que não sejam o centro de serviço de fábrica. O período da garantia nunca será estendido por tais reparações ou substituições.

#### PERGUNTAS FREQUENTES E RESPOSTAS

*Onde posso comprar uma botija de gás, aprovada e adequada para este barbecue Firefiend? No seu fornecedor de gás local ou em qualquer grande superfície de material para campismo.*

*O barbecue pode ficar no exterior em qualquer condição climática?*

Recomendamos que guarde o seu barbecue depois de utilizar num local seco e bem ventilado. Desligue sempre a botija de gás de acordo com as instruções neste manual. Também pode adquirir uma cobertura de protecção. Estas estão disponíveis no seu ponto de venda.

*Depois de gbrir a embalagem, as peças do barbecue estão danificadas ou em falta – o que devo fazer?*

Contacte a Tristar (www.tristar.service.eu) e eles irão ajudá-lo.

*Posso lavar o grelhador e/ou as grelhas para grelhar na máquina de lavar loiça?* É possível, contudo, limpar o barbecue com um agente de limpeza ou água com detergente também é suficiente.

*A gordura está a cair por baixo do barbecue e/ou na base – o que devo fazer?* Limpe o barbecue na base. Mova o seu barbecue para uma superfície plana e estável. Certifique-se de que esvazia regularmente a travessa de gotejamento de gordura.

## PL Instrução obsługi

#### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

##### ZAGROŻENIE:

- Jeśli czuć zapach gazu:
- Zamknąć zawór gazu.
- Zgasić płomień.
- Jeśli zapach gazu nie znika, nie zbliżać się do grilla i skontaktować się z dostawcą gazu lub bezpośrednio ze strażą pożarną.
- Wytyk gaz może wywołać pożar lub wybuch, co może spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia i zniszczenie własności.
- Grilla używać tylko wtedy, gdy zamontowane są wszystkie części.
- Urządzenie należy zamontować zgodnie z instrukcjami podanymi w „Instrukcji obsługi”. Nieprawidłowy montaż może być niebezpieczny w skutkach, dlatego należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji.
- Nieprzekładanie uwagi do zagrożeń, ostrzeżeń i środków ostrożności przedstawionych w tej instrukcji, może prowadzić do poważnych a nawet śmiertelnych obrażeń, pożaru lub eksplozji i zniszczenia własności.
- Wyamina urządzenia może być ekstremalnie niebezpieczna.

##### OSTRZEŻENIA:

- Nie używać w pobliżu grilla benzyny ani innych łatwopalnych płynów.
- Przed rozpoczęciem używania, należy sprawdzić, zgodnie z instrukcjami, czy nie ma wycieków. Kontrolę taką przeprowadzać także wtedy, gdy grilla zamontował sprzedawca.
- Nie rozpałać grilla bez uprzedniego przeczytania rozdziału „Instrukcje dotyczące rozpalania”.
- Zachować instrukcję obsługi na przyszłość.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących podłączania regulatora ciśnienia gazu.
- Nie przechowywać zapasowej butli z gazem lub odłączonej butli z gazem pod grillem lub obok niego.
- Nie kłaść pokryw ochronnych lub innych łatwopalnych materiałów na grillu lub w komorze do przechowywania.
- Po długim okresie nieużywania grilla Firefiend BBQ, należy sprawdzić, czy nie ma wycieków gazu oraz czy palniki są drożne. Należy przestrzegać prawidłowej procedury, przedstawionej w tej instrukcji.
- Nie szukać wycieku gazu za pomocą zapalniczki.
- Jeśli w punktach przyłączy gazu występują wycieki, nie używać grilla Firefiend BBQ.
- Materiały łatwopalne należy przechowywać w odległości minimum 100 cm od grilla. Nie przechowywać materiałów łatwopalnych w komorze do przechowywania znajdującej się w grillu!
- Grill Firefiend BBQ nie może być obsługiwany przez dzieci. Dostępne elementy grilla mogą rozgrzewać się do wysokich temperatur. Małe dzieci należy trzymać z dala od grilla, gdy jest on używany.
- Podczas korzystania z grilla Firefiend BBQ, należy zachować ostrożność. Grill podczas używania lub czyszczenia może być nadal bardzo gorący. Należy zawsze znajdować się obok niego oraz nigdy nie wносить go do pomieszczenia, gdy jest używany.
- Jeśli którykolwiek z palników zgśnie podczas przygotowywania dania, należy zamknąć wszystkie zawory gazu. Przed ponownym zapaleniem odczekać pięć minut. Postępować zgodnie z instrukcją zapalania.
- Podczas przygotowywania dania nie pochylać się nad grillem, nie kłaść dloni ani palców na przedniej krawędzi butli gazowej.
- Podczas czyszczenia zaworów lub palników, nie powiększać otworów i przyłączy.
- Podczas wymiany butli z gazem, należy trzymać źródła zapłonu z dala od grilla.
- Wgniecione lub zardzewiałe butle z gazem mogą być niebezpieczne. Należy oddać je do kontroli u dostawcy gazu. Nie używać butli z gazem, która ma uszkodzony zawór.
- Butla może być póżomie pusta, lecz zawierać jeszcze niewielką ilość gazu. Podczas przenoszenia lub przechowywania cylindra należy o tym pamiętać.
- Podczas używania grilla nie wolno odłączać regulatora ciśnienia ani żadnego przyłącza gazu.
- Podczas używania grilla należy nosić termoodporne rękawice.
- Taca na tłuszcz, znajdującą się z przodu, może się nagrzać. Ściągnąć ją dopiero po ostygnięciu.
- Nie wlewać zimnej wody ani nie kłaść zmrożonej żywności na płytę do pieczenia. Może to spowodować deformację płyty.

#### NIE NADAJE SIĘ DO UŻYTKU KOMERCYJNEGO!

- W normalnych warunkach użytkowania, w celu zapewnienia prawidłowego działania instalacji, zaleca się wymianę urządzenia w przeciągu 10 lat od daty produkcji.

- Informacje dotyczące bezpieczeństwa:
**OSTRZEŻENIE:** Grill jest przeznaczony do używania z gazem takim, jak pokazuje tabliczka znamionowa. Nie używać grilla z innym gazem. Brak zastosowania się do tego ostrzeżenia może prowadzić do wybuchu pożaru i uszkodzeń ciała. Ponadto uniemożliwia gwarancję.
- OSTRZEŻENIE:** Nie przechowywać zapasowych butli z gazem pod grillem lub w jego pobliżu. Nie napełniać butli w więcej niż 80 procentach. Brak ścisłego zastosowania się do tego wymogu może prowadzić do wybuchu pożaru i poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń.
- OSTRZEŻENIE:** Przewody zasilające oraz przewód paliwowy należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- OSTRZEŻENIE:** Nie ustawiać grilla Firefiend BBQ pod osłoną termoodporną lub parasolem przeciwdeszczowym.

**OSTRZEŻENIE:** Ten grill nie jest przeznaczony do montażu w przyczepach kempingowych, ani na lodziach.

**OSTRZEŻENIE:** Ze względów bezpieczeństwa nie należy w okolicy grilla przechowywać ani używać benzyny i innych łatwopalnych gazów lub płynów. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może prowadzić do wybuchu pożaru i eksplozji i uszkodzenia ciała.

#### OPIS CZĘŚCI

- |                   |                    |                                |
|-------------------|--------------------|--------------------------------|
| 1. Uchwyt         | 4. Błacha kuchenna | 7. Tacka na ociekający tłuszcz |
| 2. Pokrywa        | 5. Baza            |                                |
| 3. Rączka pokrywy | 6. Nożka           |                                |

#### KONSERWACJA:

- Wokół grilla należy pozostawić wolną przestrzeń, a wszelkie łatwopalne materiały, benzeny i palne gazy, należy trzymać w bezpiecznej odległości.
- Upewnić się, że otwory znajdujące się w spodniej części urządzenia pozostają otwarte. Ich funkcją jest doprowadzanie powietrza i utrzymanie drożności wentylacji.

#### CZYSZCZENIE







att lägga på lösningen på anslutningarna. Kontrollera att gascylindern är full innan det första läckaget testet.

- Läckagekontrollen måste utföras utomhus på en väl ventilerad plats, på avstånd från tankdörrar
- som gas- eller elenheteter och brännbart material.
- Ha inte grillen i närheten av öppen eld och/eller gnistor under testet.

**KONTROLL:**

- Kontrollera att alla reglage står i av-läge (OFF).
- Kontrollera att tryckregulator är korrekt ansluten till gascylindern.
- Öppna gascylinderns gaskran helt genom att vrida reglaget moturs. Om du hör ett väsande ljud ska du OMEDELBART stänga av gasen. Det indikerar en allvarig läcka i anslutningarn. Kontakta din gasleverantör eller brandkåren.
- Kontrollera gascylinderns alla anslutningar hela vägen igenom till krandelen (slangen som går till brännaren) genom att spreja eller borsta på tvålslösningen på anslutningarna.
- Om det bildas bubblor finns det en läcka. Stäng OMEDELBART gascylinderns gaskran och kontrollera alla anslutningar noggrant.
- Öppna gaskranen igen och gör en ny kontroll.
- Stäng alltid gascylinderns gaskran efter läckagetestet genom att vrida reglaget medurs.
- Använd endast delar som rekommenderats av tillverkaren för denna grill. Garantiin giltigtgiltigförklaras om du använder andra delar. Använd inte grillen förrän alla anslutningar har inspekterats och du är säker på att det inte finns några läckor.

**SAKERHETSTIPS:**

- Varje gång du byter gascylindrar ska du kontrollera om det finns läckor.
- Kontrollera om det finns läckor i alla anslutningar innan varje användning.
- Använd långa grillverktyg för att undvika brännskador.
- Om fett eller andra varma föremål skulle droppa från grillen på gaskanen, tryckregulatorn, slangen eller någon annan del som innehåller gas, ska du omedelbart stänga av gastillförseln.
- Ta inte bort droppbrännan innan grillen har svalnat tillräckligt.
- Stäng alla kontrollreglage och anslutningar hela vägen när du inte använder grillen.
- Skjut grillen framåt när du ska flytta den, dra återtåt i den.
- En bortkopplad gascylindrer som förvaras eller ligger måste utrustas med skyddsöverdrag. Förvara inte gascylindrar i slutna utrymmen som carport, övertaketc, veranda, garage eller annan liknande struktur.
- Om du inte vill använda grillen längre, ta bort den från platsen.
- Lämma aldrig kvar en gascylindrer i fordon eller båtaren som kan bli överhettade av solen.
- Förvara inte gascylindern på eller i närheten av lekplatser för barn.

#### CHECKLISTA INNAN MONTERING

- Det ska finnas ett öppet utrymme på minst 100 cm mellan brännbara ämnen och sidorna och baksidan av grillen.
- Det ska inte finnas oskyddade brännbara ämnen ovanför grillen.
- Allt inre förpackningsmaterial måste ha tagits bort.
- Brännarna ska passa på öppningarna.
- Reglagen ska gå att vrida utan problem.
- Enheten har kontrollerats och har inga läckor.
- Bruksanvisningen ska kunna tilläa var gaskranen sitter.

#### ANVISNINGAR FÖR TÄNDNING AV GRILLEN

**VARNING: VIKTIGT! INNAN DU TÄNDER**

Kontrollera gascyliförselslangen innan du vrider på gasen. Om det finns synliga skador eller revor måste slangen bytas innan användning. Den nya gastillförselslangen måste uppfylla nationella föreskrifter.

**MYCKET VIKTIGT: INSPEKTERA ALLTID SLANGEN INNAN VARJE ANVÄNDNING AV GRILLEN.**

**TÄNDNING AV INSPEKTERA BRÄNNARNA I GRILLEN:**

- Vrid alla kontrollknappar moturs till "V".
- Anslut regulatorn till gasbehållaren. Sätt på gastillförseln vid regulatorn. Använd tvålvatten för att hitta gasläckage mellan behållaren och regulatorn.
- Tryck ner den nedre vänstra kontrollknappen och håll den nedtryckt samtidigt som du vridr medurs till "HÖG" (ett klickande ljud hör). Detta kommer att tända brännaren. Kontrollera om brännaren har tänds. Om inte, upprepa denna process.
- Om brännaren inte har tändts efter försökstest, vänta 5 minuter och upprepa föregående steg.
- Ställ in värmen genom att vrida knappen till högt/lågt läge.
- Om brännaren inte tänds, tänd den då med en tändsticka med hjälp av tändningshålet på apparatens sida. Kontakta din leverantör för att åtgärda tändningen.
- Upprepa stegen ovan för att tända de övriga brännarna i ordning. De tvårkopplade tändningskanalerna mellan brännarna gör att du kan tända brännaren intill dem. Försök aldrig att tända någon annan brännare än den vänta först.
- För att stänga "AV" grillen, vrid klockventilen eller regulatorbrytaren till "AV" och vrid sedan kontrollknappen på apparaten till "AV".

**Varning:** Om brännaren inte tänds, vrid av kontrollknappen (moturs) och vrid även av cylinderventilen. Vänta i fem minuter innan du försöker tända igen med tändningssekskven.

För första tillagningen, gör grillen i ca. 15 minuter med locket stängt och gasen på LÅG. Detta kommer att "värmeröngöra" de inre delarna och få bort lukt från de målade delarna.

Rengör din grill efter varje ANVÄNDNING. Innan INTE repande eller lättantändliga rengöringsmedel eftersom dessa kan skada produkten och orsaka brand. Rengör med varmt vatten och diskmedel.

**VARNING:** Åtkomliga delar kan vara mycket heta. Håll alltid små barn borta från den heta grillen (även när den kyls ner!). Det är viktigt att man använder skyddshandskar (t.ex. grytvantar) när man hanterar heta komponenter.

**Kontrollera alla gasanslutningar innan varje användning. Tänd inte grillen om du känner gaslukt.**

**LAGANS EGENSKAPER:**

- Kontrollera om lagans egenskaper är korrekta. Varje brännare är förinställd innan leverans, men på grund av de många variationerna i de lokala gastillförselarna kan du behöva göra små justeringar.
- Brännarnas lågor måste vara blåa och stabila, utan gula toppar, oväsen eller plötsliga ökningar.
- En gul låga indikerar otillräckligt med luft. En låga som för oväsen och får plötsliga ökningar indikerar för mycket luft.
- OBS: Små gula toppar är OK.

#### ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

#### !!!VAR FÖRSIKTIG!!!


- Rengör ugnen regelbundet. Om ugnen inte rengörs regelbundet kan fettett börja brinna, vilket kan skada grillen.
- Lämma ALDRIG ugnen obevakad medan den används.
- Använd inte vatten för att släcka lågorna om fettett börjar brinna, det kan orsaka skador. Stäng av alla reglage och gascylindern om fettett börjar brinna.

#### !!!WARNING!!!



- Lämma tillräckligt med fritt utrymme runt grillen och flytta undan allt brännbart material.
- Låt ALDRIG barn använda grillen eller leka i närheten av grillen.
- Grillen är ENDAST avsedd för användning utomhus. Använd ALDRIG grillen i slutna utrymmen som carport, veranda, övertaketc uteplats eller under brännbart material.
- Täck inte för ventilationen på undersidan av grillen, det kan påverka brännkraften hos brännarna negativt på grund av otillräckligt luftflöde.
- Placera grillen minst 100 cm från väggar och andra ytor. Placera grillen minst 100 cm från föremål som kan antända gasen, som elektrisk utrustning, tändlågor för gas, varmvattenberedare och dylikt.
- Använd inte den här grillen under en träbalkong.
- Den här grillen är avsedd att användas med butan-/propangas, använd INTE lavastenar, bricketter eller träkol med den här grillen.
- Kontrollera brännarnas lågor regelbundet.
- Stäng av gastillförseln när grillen inte används.
- Stäng alltid av gascylindern helt och koppla loss den från grillen innan du flyttar grillen.

#### ANVÄNDA GRILLEN

Grillning kräver höga temperaturer för att köttet ska bli stekt och få färg ordentligt. De flesta rätter grillas konstant i läget . Om du grillar stora kött- eller kycklingbitar kan du dock behöva sänka värmen efter den inledande bryningen. Detta får köttet att bli färdigt rätt igenom utan att utsidan blir bränd. För rätter som kräver lång grilltid eller som innehåller sockermarinad kan du behöva sänka temperaturen mot slutet av grillningen.

- Kontrollera att grillen har undersökts och att den inte har några lågor samt att den är korrekt placerad.
- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Tänd brännarna enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Vrid kontrollreglaget till  och förvärm grillen i 15 minuter.
- Lägg maten på grillen och grilla tills den är färdiggrillad.

#### TEMPERATURINSTÄLLNINGAR

Kontrollreglagen kan ställas in på valfri position mellan  och .

**OBS:** En varm grill brymer utsläpp av köttet och behåller kötsaften inuti. Ju längre grillen förvärms, desto snabbare byns köttet.

#### GARANTI

**GASGRILL**

Vi garanterar den ursprungliga kunden / köparen av en Firefriend gasgrill att, när den används för vanliga hushåll, denna grill är fri från material- och produktionsfel under perioden som anges nedan. Grillar som hyrs ut eller används för kommersiellt ändamål är utesluta från denna garanti. Kostnader för att sända och leverera garantidelar kommer inte att debiteras.

DEL	PERIOD
Brännare:	2 år
Grillgaller:	2 år
Kranar:	2 år
Ram, hölje, överdrag, kontrollpanel, tändare och liknande delar:	2 år

Alla delar av rostfritt stål:

Vår skyldighet under denna garanti är begränsad till reparation eller utbyte, enligt vår bedömning, av produkten under garantiperioden. Omfattningen av vårt ansvar under denna garanti är begränsad till reparation och utbyte. Garantin täcker inte normalt slitage av delar, eller skada på grund av följande: försumelse eller felaktigt användning av produkten, använd med olämpligt bränsle / gas, användning i strid med bruksanvisningen eller justeringar av någon annan än servicecentrat i vår fabrik. Garantitiden kommer inte att förlängas på grund av ovan nämnda reparationer eller byten.

#### VANLIGA FRÅGOR (FAQ) & SVAR

*Var kan jag köpa en gascylindrer som är godkänd och lämplig för denna Firefriend-grill?*

Kos din lokala gasleverantör eller någon av de större campingfärderna.

*Kan grillen stå utomhus oavsett väder?*

Vi rekommenderar att du efter användning förvarar grillen på en torr och väl ventilerad plats. Koppla alltid loss gascylindern enligt anvisningarna i denna bruksanvisning, eller justeringar av någon annan än servicecentrat i vår fabrik. Garantitiden kommer inte att förlängas på grund av ovan nämnda reparationer eller byten.

*När jag öppnade förpackningen saknades delar till grillen eller delar var skadade. Vad gör jag nu?*

Ta kontakt med Tristar ([www.tristar.service.eu](http://www.tristar.service.eu)) så får du den hjälp du behöver.

*Kan jag diska grillen och/eller bakplåten i diskmaskin?*

Ja, det är möjligt, med det räcker även med att rengöra med grillrengöringsmedel eller tvålvatten.

*Det läcker fett från grillens undersida och/eller botten. Vad gör jag nu?*
Rengör grillen och botten. Flytta grillen till ett platt eller plant underlag. Ta också på ett regelbundet tömma droppbrännan från fett.

## CS Návod na použití

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**NEBEZPEČÍ:**

- Když čtíte plyn:
- Zavěte přívod plynu do grilu.
- Uhasťe všechny plameny.
- Pokud zápach plynu nezmizí, nepřiblížujte se k grilu a ihned se obraťte na svého plynaře nebo hasiče.
- Úniky plynu mohou způsobit požár nebo výbuchy, které mohou vést k vážnému nebo smrtelnému zranění nebo velké škodě na majetku.
- Používejte tento gril pouze tehdy, když jsou namontovány všechny součásti. Jednotka musí být nainstalována podle pokynů v "Návodu na sestavení". Nesprávná instalace může být nebezpečná, proto je nutné přesně dodržování pokynů v tomto návodu.
- Ignorování nebezpečí, upozornění a bezpečnostních opatření v tomto návodu k obsluze může vést k vážnému nebo smrtelnému i zranění nebo k požáru nebo výbuchu, který způsobí velkou škodu na majetku.
- Výměna příslušenství může být extrémně nebezpečná.

**UPOZORNĚNÍ:**

- Nikdy neskładujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiných grilů.
- Zkontrolujte nejprve těsnost grilu podle pokynů v tomto návodu před jeho použitím. Proveďte tyto kontroly také tehdy, když je gril sestavován u prodejce.
- Nepokoušejte se zapálit tento gril, ani byste si nejprve přečetli kapitolu "návod na zapálení grilu" v tomto návodu.
- Schovejte tento návod pro pozdější použití.
- Dodržujte pokyny pro zapojení regulatoru tlaku plynu ke grilu.
- Nikdy nedávajte záložní plynový láhev nebo odpojenou láhev pod nebo do blízkosti tohoto grilu.
- Nikdy nedávajte kryty grilu nebo jiné hořlavé látky na vrch nebo do úložného prostoru grilu.
- Po delší době, kdy se tento gril Firefriend nepoužívá, jej musíte nechat zkontrolovat, zda plyn někde neuniká a hořák je v pořádku. Viz pokyny v tomto návodu pro správný postup.
- Nikdy nekontrolujte úniky plynu zapalovačem.
- Nikdy nepoužívejte tento gril Firefriend v případě úniků plynu ve spojkách.
- Hořlavé materiály udržujte v minimální vzdálenosti 100 cm po stranách nebo za grilem. Nedávajte je do úložného prostoru grilů!
- Nikdy nedávajte záložní plynový láhev nebo odpojenou láhev pod nebo do blízkosti tohoto grilu.
- Nikdy nedávajte kryty grilu nebo jiné hořlavé látky na vrch nebo do úložného prostoru grilu.
- Děti nesmí používat Váš gril Firefriend. Přístupné části grilu se mohou velmi zahřát. Udržujte gril mimo dosah dětí, když se používá.
- Dávajte pozor při používání svého grilu Firefriend. Gril může být horký při používání nebo při čištění, takže zůstávejte v blízkosti grilu a nikdy s ním nemanipulujte, když se používá.

- Pokud se hořáky vypnou během přípravy jídla, zavřete všechny plynové ventily. Počkejte pět minut před opakovaným zapálením hořáků, dodržujte všechny pokyny pro zapálení, pokud tak činíte.
- Nepoužívejte v tomto grilu dřevěné uhlí nebo brikety.
- Při přípravě jídla se nikdy nepiřípte o gril ani nedávajte své ruce nebo prsty na přední okraj plynové láhve.
- Pokud se plameny náhle rozplápolají, odstraňte potraviny z plamenů, dokud se oheň opět neztlumí.
- Pokud chytne mastnota, vypněte všechny hořáky a nechte viko zavřené, dokud se oheň neuhásí.
- Nikdy během čištění ventilů nebo hořáků nevětšujte otvory nebo spoje.
- Při výměně plynové láhve buďte mimo dosah zdrojů zapálení.
- Promáčknuta nebo rezavá plynová láhev může být nebezpečná. Nechoťe si ji zkontrolovat u plynaře. Nikdy nepoužívejte plynovou láhev s poškozeným ventilem.
- Plynová láhev se může jevit prázdná, ale stále obsahuje nějaký plyn. Pamatujte na to při manipulaci nebo skladování láhve.
- Nikdy neodpojujete regulator tlaku ani jinou přípojku plynu při používání grilu.
- Při používání grilu vždy používejte tepluvzdornou kuchyňské rukavice.
- Miska na tuk se může zahřát. Tuto misku, prosím, vyjmějte pouze, až zchladne.

#### NENÍ VODNÉ PRO KOMERČNÍ POUŽITÍ

**Při používání v normálních podmínkách doporučujeme, z důvodu zajištění správného fungování instalace, toto zařízení vyměnit jednu za 10 let od data výroby.**

**VÝSTRAHA:** Nikdy neschovávejte záložní plynové láhve pod nebo do blízkosti grilu. Nepřítne plynovou láhev nad 80 procent a v případě, že není tento pokyn přísně dodržován, může dojít k požáru, který může způsobit smrtelné nebo vážné zranění.

**VÝSTRAHA:** Udržujte napájecí kabely a palivové hadice mimo horké povrchy.

**VÝSTRAHA:** Nikdy nedávajte gril Firefriend pod tepluvzdornou stříšku nebo stan.

**VÝSTRAHA:** Tento gril není určený k instalaci nebo umístění v obytném vozidle/karavanu ani není určený k instalaci v nebo na lodí.

**VÝSTRAHA:** Z důvodu vlastní bezpečnosti nikdy neskładujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé výpary nebo kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiných grilů. Nedodržení tohoto upozornění může vést k požáru, výbuchu a škodě na zdraví.

#### POPIIS SOUČÁSTÍ

- |                |                      |                   |
|----------------|----------------------|-------------------|
| 1. Rukojeť     | 4. Plotýnka          | 7. Odpávací plech |
| 2. Kryt        | 5. Základní jednotka |                   |
| 3. Háček krytu | 6. Nožičky           |                   |

#### PÉČE A ÚDRŽBA

**ÚDRŽBA**

- Udržujte volný prostor v okolí grilu a udržujte hořlavé materiály, benzín a jiné hořlavé plyny v bezpečné vzdálenosti.
- Ujistěte se, že otvory na spodní straně zařízení zůstávají otevřené kvůli proudění vzduchu a větrání a že nejsou blokovány.

#### ČIŠTĚNÍ

- Tento gril vyžaduje pravidelné čištění.
- Ujistěte se, že gril je suchý a čistý a namažte kovové součásti olejem nebo vazelínou, abyste se vyhnuli rzi. Po použití gril vždy uschovejte.
- Nepoužívejte brusné čisticí prostředky a/nebo antikorozivní výrobky k čištění ovládacího panelu s obrázky. Takové agresivní čisticí prostředky mohou odstranit tyto obrázky.

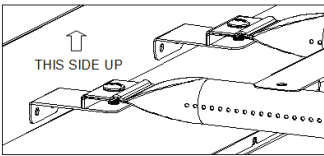
#### ČIŠTĚNÍ POVRCHU GRILU

- Nejsnadnější způsob, jak gril čistit, je ihned po jeho použití. Používejte kuchyňské chlapky pro ochranu před teplem a párou. Ponorte kovový kartáč na gril do vody z křohotkou a odhřtne horký gril. Namažte kartáč do vody pravidelně. Pára, která se vytvoří, když voda přijde do styku s horkým grilem nasádné zbytky z jídla. Nikdy neponorte tyto části do vody.

#### ČIŠTĚNÍ HOŘÁKŮ

- Ujistěte se, že plynový kohout a tlačítka jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuto)". Zkontrolujte, zda gril zchladl. Sundejte chladičí mřížku.
- Opotře vnějších hořáků kartáčem. Odstraňte setrvávající zbytky kovovou škrabkou. Nikdy nepoužívejte dřevěné párátko, jelikož se může zlomit a upcat otvor.
- Pamatujte, že se musíte obrátit na linku našeho zákaznického servisu, když je upcáný proud plynu do hořáků hmyzem nebo jinými předměty.
- Zkontrolujte, zda není hořák poškozen (praskliny či díry). V případě, že je hořák poškozen, jej vyměňte za nový. Instalujte hořák zpět a zkontrolujte, zda jsou otvory plynového ventilu správně umístěny a zajištěny uvnitř přívodu hořáků.

*Dbejte na správnou orientaci hořáků:*



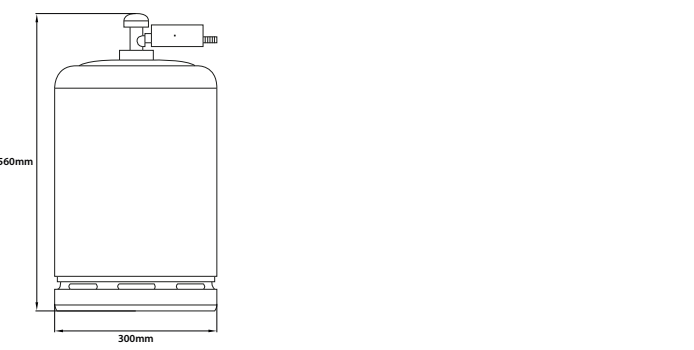
**VELICE DŮLEŽITÉ:** Otvor plynového kohoutu musí být umístěný ve středu hořáku po jeho demontáži a očištění. Pokud ne, může to mít za následek vážné zranění nebo škodu na majetku. Lečte podle pokynů ohledně požáru a dopředu po jeho výměně, abyste zajistili, že je ve správném místě. Jak často hořák potřebuje vyčistit závisí na tom, jak často gril používáte.

#### ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

- Odkapávací miska musí být pravidelně vyprazdňována a omývána vodou a jemným čisticím prostředkem. Můžete dát trochu pisku nebo steliva na spodek odkapávací misky pro absorpci mastnoty.
- Skládejte gril venku na suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí, pokud je plynová láhev stále zapojená ke grilu.
- Skládejte gril uvnitř POUZE po uzavření a odpojení plynové láhve. Plynovou láhev je nutno skladovat venku, mimo dosah dětí. NIKDY neskładujte láhve v budově, garáži nebo na jiném stísněném místě.

#### PŘÍVOD PLYNU

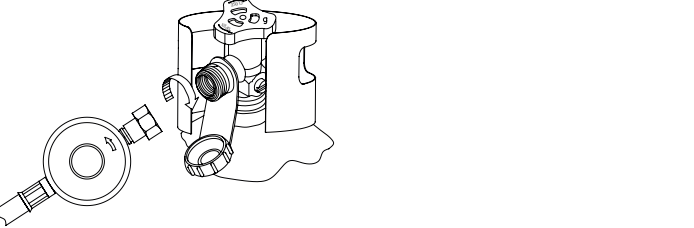
- Zkontrolujte, zda je Váš gril nainstalován správně.
- Pro správnou funkci grilu je nutné ho umístit na rovný povrch.
- Tento gril lze používat s butanovými nebo propanovými láhvemi od 5 kg do 15 kg s vhodným regulátorem tlaku.



- Výměna regulatoru tlaku plynu a hadice, viz šiték s uvedenými údaji pro správné specifikace.
- Hadice by neměla být delší než 1,5m. Používejte pouze schválené díly. Regulator tlaku plynu musí odpovídat normě EN 16129. Plynová hadice musí být upravena podle norem, pokud to vyžadují národní normy.
- Hadice musí odpovídat normě EN 16436.
- Plynovou hadici je nutno namontovat tak, aby se nemohla zkroutit.
- U zařízení kategorie 3B/P (30), je na grilu nastaveno: práce s regulátorem s plynovou směsí propan/butan a po přístroje kategorie 13+ (28-30/37) 30 mbar tlak plynu je gril nastaven pro provoz s 28-30 mbar regulator tlaku plynu s butan nebo 37 mbar regulator tlaku plynu s propanem. Prosím, obraťte se na prodejce plynu pro informace týkající se vhodného tlaku.
- Pripojte regulator tlaku na plynovou bombu.

#### VELICE DŮLEŽITÉ:

- Teplota regulatoru nesmí překročit 60 °C (140 °F).
- Regulátor musí být vybaven bezpečnostním ventilem nebo omezovacím tlaku.
- Qvor regulatoru musí odpovídat zapojení plynového kohoutu láhve.
- Zkontrolujte, zdali plynový kohout bomby je úplně uzavřený (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví).
- Zkontrolujte, zda je plynový kohout plynové bomby opatřen vhodnými vnějšími závitý. Ujistěte se, že všechny knoflíky hořáků jsou nastaveny do polohy "off (vypnuto)".
- Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby. Vždy používejte ochranný kryt dodávaný s plynovým kohoutem.
- Zkontrolujte zapojení mezi plynovým kohoutem a regulátorem tlaku. Zkontrolujte poškození a znečištění. Odstraňte všechny zbytky. Zkontrolujte hadici, zda není poškozená. Nikdy nezkoušejte plynový kohout poškozené nebo upcané vybavení. S opatrností se obraťte na svého plynaře.
- Při zapojování regulatoru tlaku k plynovému kohoutu otočte ruční matici ve směru hodinových ručiček a až se zastaví. Nepoužívejte klíč k utažení matici. Použití klíče může poškodit spoje, které by mohly být nebezpečné (podle níže uvedeného obrázku).



*Otočný knoflík s ochrannou proti přeplnění*

Otevřete úplné plynový kohout láhve (proti směru hodinových ručiček). Použijte roztok vody a mýdla pro kontrolu těsnosti před pokusem o zapálení grilu. Pokud objevíte netěsnost, musíte nejprve uzavřít plynový kohout a gril je možné opravit až po opravě netěsnosti místním plynařem.

- Regulátor (tlak plynu) musí odpovídat aktuální verzi normy EN 16436 a národním předpisům.

#### !!! VÝSTRAHA !!!

- Nikdy se nepokoušejte vložit žádné předměty do otvoru plynového kohoutu. Mohlo by to poškodit plynový kohout a způsobit jeho netěsnost. Unikající plyn může způsobit požár, výbuchy, vážné škody na zdraví a dokonce smrt.
- Nepoužívejte tento gril před provedením zkoušky těsnosti.

- Pokud jste objevili únik plynu, ihned zavřete plynovou láhev. Odpojte regulator tlaku plynu od plynové láhve. Umístěte plynovou láhev na chladné a dobře větrané místo. Obraťte se na svého plynaře pro další pomoc.
- Nikdy nenechte děti používat gril ani hrát si v blízkosti grilu.

- Pokud nemůžete zastavit únik plynu, zavolejte hasiče nebo dodavatele plynové láhve.

#### !!!NEBEZPEČÍ!!!

- NIKDY neukládajte další plynovou láhev pod nebo do blízkosti grilu nebo do stísněných prostor.
- NIKDY nepřítne plynovou láhev na více než 80%. Přepřehování plynové láhve je nebezpečné, jelikož nadbytečný plyn by mohl unikat přes bezpečnostní ventil. Plyn může unikat z bezpečnostního ventilu a způsobit požár.
- Otvory pro zapojení plynové láhve musí být opatřeny ochrannými kryty.
- V případě, že objevíte netěsnost plynu u další plynové láhve, ihned udržujte odstup a zavolejte hasiče.

#### VELICE DŮLEŽITÉ: ODPOJTE PLYNOVOU LÁHEV, KDYŽ SE GRIL NEPOUŽÍVÁ.

**ODPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE:**

- Všechny všechny knoflíky.
- Uzavřete úplné plynový kohout plynové láhve (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se knoflík nezastaví).
- Demontujte regulator tlaku od plynového kohoutu otočením matice rychlospojky proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby.

#### ZKOUŠKA TĚSNOSTI

**OBECNĚ**

Všechny přípojky grilu jsou otestovány na těsnost v továrně před odesláním. Nicméně, pokud montujete zařízení, musí být jako celek zkontrolováno na těsnost plynu, kvůli možnému poškození během přepravy nebo kvůli vystavení výsokému tlaku. Pravidelně kontrolujte těsnost zařízení, nebo zkontrolujte, zda nectíte plyn.

#### PŘED KONTROLOU

- Ujistěte se o odstranění veškerého obalového materiálu z grilu, včetně pásků, které drží gril k sobě všem místě.
- Nekurte během kontroly těsnosti.
- Nikdy nekontrolujte těsnost s otevřeným ohněm.
- Připravte si roztok vody a mýdla s jedním dílem čistícího přípravku na jeden díl vody.
- Nepoužívejte sprej v plechovce. Kartáč ani hadi pro aplikaci roztoku na spoje. Před první zkouškou těsnosti se ujistěte, že plynová láhev je plná.
- Kontrola těsnosti se musí provádět venku na dobře větraném místě, mimo zdroje vznícení jako jsou např. plynová nebo elektrická zařízení a hořlavé materiály.
- Udržujte gril mimo otevřený oheň a/nebo jiskry během testu.

#### KONTROLA

- Ujistěte se, že všechny ovládací knoflíky jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuto)".
- Ujistěte se, že regulator tlaku je správně připojený k plynové láhvi.
- Uzavřete úplné plynový kohout plynové láhve otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček. V případě, že slyíte výčvy z kartáče, ihned zastavte plyn; znamená to vážnou netěsnost spoje. Zavolejte plynaře nebo hasiče.
- Zkontrolujte každý spoj plynové láhve po celé



